

BMW Motorrad



The Ultimate
Riding Machine



Libretto di uso e manutenzione
F700GS

Dati del veicolo/Concessionario

Dati del veicolo

Modello

Numero di telaio

Numero colore

Prima immatricolazione

Targa

Dati del Concessionario

Referente del Servizio Assistenza

Sig.ra/Sig.

Numero di telefono

Indirizzo del Concessionario/telefono (timbro della ditta)

Benvenuto alla BMW

Ci congratuliamo per la Sua ottima scelta; acquistando una moto BMW Lei è entrato a far parte della cerchia dei motociclisti BMW.

Le consigliamo di acquisire familiarità con la Sua nuova moto, per potersi muovere con sicurezza nel traffico stradale.

Legga attentamente il presente libretto Uso e manutenzione, prima di mettersi in viaggio con la Sua nuova BMW. Qui troverà importanti indicazioni sull'uso della moto, che Le permetteranno di sfruttare al meglio le caratteristiche tecniche della Sua BMW.

Inoltre offre indicazioni sulla manutenzione e la cura della moto, che serviranno a garantire la sicurezza di funzionamento e circolazione, nonché a mantenere stabile il valore della Sua moto nel tempo.

Per tutte le domande riguardanti la Sua moto, il Concessionario BMW Motorrad è a Sua completa disposizione in ogni momento per aiuti e consigli.

Buon divertimento e buon viaggio con la Sua nuova BMW

BMW Motorrad.

01 44 8 532 284



Indice

Per trovare con facilità un determinato argomento, consultare anche l'indice analitico presente al termine di questo libretto Uso e manutenzione.

1 Avvertenze generali	5
Panoramica.....	6
Abbreviazioni e simboli	6
Equipaggiamento.....	7
Dati tecnici	7
Attualità	7
2 Panoramiche	9
Vista generale da sinistra	11
Vista generale da destra.....	13
Sotto la sella	14
Sotto la carenatura	15
Interruttore combinato sinistro.....	16
Interruttore combinato destro.....	17
Strumento combinato	18

3 Indicazioni	21
Display multifunzione	22
Significato dei simboli	23
Spie di avvertimento e controllo	24
Livello carburante	25
Riserva carburante	25
Indicatore Service	26
Temperatura ambiente	26
Pressione pneumatici	27
Spie di avvertimento	27
4 Azionamento	39
Blocchetto di accensione ...	40
Immobilizzatore elettronico	
EWS	41
Orologio.....	41
Indicatore	42
Cronometro	43
Luci	45
Indicatori di direzione.....	46
Impianto lampeggiatori di emergenza	47
Interruttore arresto d'emergenza	47

Riscaldamento manopole ...	48
BMW Motorrad ABS	49
BMW Motorrad ASC	50
Frizione	51
Freni	51
Specchietti	52
Precarico molle.....	53
Ammortizzazione	54
Regolazione elettronica dell'assetto ESA.....	55
Pneumatici	56
Fari.....	57
Sella.....	58
Portacasco	59
Libretto di uso e manutenzione	59
5 Guida	61
Avvertenze di sicurezza	62
Check list	64
Avviamento.....	65
Rodaggio.....	67
Numero di giri	68
Impiego fuoristrada.....	69
Freni	70

Arrestare la moto.....	71	Frizione	99	10 Dati tecnici	129
Rifornire	71	Cerchi e pneumatici.....	100	Tabella dei guasti	130
Fissare la moto per il tra- sporto	73	Catena	101	Collegamenti a vite.....	131
6 Aspetti tecnici nei det- tagli	75	Ruote	103	Motore	133
Impianto frenante con BMW Motorrad ABS.....	76	Cavalletto della ruota ante- riore	110	Carburante	134
Gestione motore con BMW Motorrad ASC.....	78	Lampadine	112	Olio motore	135
Controllo pressione degli pneumatici RDC.....	79	Elementi della carena- tura.....	118	Frizione	136
7 Accessori.....	81	Filtro aria	119	Cambio.....	136
Avvertenze generali	82	Dispositivo di avviamento ausiliario esterno	120	Trazione posteriore.....	137
Prese di corrente.....	82	Batteria.....	121	Telaio	137
Bagaglio	83	9 Cura.....	125	Freni	138
Valigie	83	Prodotti per la cura	126	Ruote e pneumatici	139
Topcase.....	86	Lavaggio del veicolo.....	126	Impianto elettrico.....	140
8 Manutenzione.....	91	Pulizia di parti sensibili del veicolo	126	Telaio	141
Avvertenze generali	92	Cura della vernice	127	Dimensioni	142
Attrezzo di bordo.....	92	Protezione.....	128	Pesi	143
Olio motore	93	Arresto della moto	128	Prestazioni	143
Impianto frenante	95	Mettere in funzione la moto	128	11 Assistenza	145
Liquido di raffredda- mento	98			BMW Motorrad	
				Assistenza.....	146
				BMW Motorrad Servizi di mobilità.....	146
				Lavori di manutenzione....	146
				Conferme dei lavori di ma- nutenzione	148

Conferme dei lavori di assistenza 153

12 Indice analitico 155

Avvertenze generali

Panoramica	6
Abbreviazioni e simboli	6
Equipaggiamento	7
Dati tecnici	7
Attualità	7

Panoramica

Il capitolo 2 del presente libretto Uso e manutenzione offre una panoramica della moto. Nel capitolo 11 vengono documentati tutti gli interventi di manutenzione e riparazione eseguiti. La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correntezza.

Se un giorno desiderasse vendere la Sua BMW, non dimentichi di consegnare anche le Istruzioni d'uso e manutenzione che sono una parte integrante importante della moto.

Abbreviazioni e simboli



Identifica le avvertenze da tenere tassativamente presenti, per motivi di sicurezza personale, sicurezza altrui e di protezione del proprio veicolo da danni.



Particolari indicazioni per una migliore esecuzione delle operazioni di comando, di controllo e di registrazione nonché di cura del veicolo.

- ◀ Identifica la fine di un'indicazione.
- Istruzione su come procedere.
- » Risultato di un intervento.
- ➡ Rimando ad una pagina con informazioni dettagliate.
- ◁ Contraddistingue la fine di un'informazione legata ad un accessorio o ad uno specifico equipaggiamento.
- 🔧 Coppia di serraggio.



Dato tecnico.

- ES Equipaggiamento speciale
In fase di produzione dei veicoli si tiene già conto dei possibili equipaggiamenti speciali BMW.
- AS Accessori speciali
Gli accessori speciali BMW possono essere acquistati e montati presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.
- EWS Immobilizzatore elettronico.
- DWA Impianto antifurto.
- ABS Sistema antibloccaggio.
- ASC Controllo automatico della stabilità.

ESA Electronic Suspension Adjustment
Regolazione elettronica dell'assetto.

RDC Controllo della pressione dei pneumatici.

Equipaggiamento

Quando ha acquistato la Sua moto BMW, Lei ha scelto un modello con un equipaggiamento personalizzato. Il presente Libretto di uso e manutenzione descrive gli equipaggiamenti speciali (ES) offerti da BMW e gli accessori speciali (AS). Ovviamente qui vengono descritte anche versioni di equipaggiamento che Lei probabilmente non ha scelto. Sono inoltre possibili differenze specifiche per Paese rispetto alla moto illustrata in figura.

Nell'eventualità in cui la Sua BMW comprenda equipaggiamenti non descritti

nelle presenti Istruzioni, ne troverà la descrizione dettagliata in un libretto a parte.

Dati tecnici

Tutti i dati relativi a dimensioni, pesi e prestazioni contenuti nel libretto Uso e manutenzione si riferiscono al DIN (Deutsches Institut für Normung e. V. - Istituto tedesco per la standardizzazione) e rispettano le prescrizioni per le tolleranze da esso prescritte. Sono possibili scostamenti nelle versioni per i singoli Paesi.

Attualità

L'elevato livello di sicurezza e qualità delle moto BMW è garantito da una costante evoluzione nella progettazione, nell'equipaggiamento e negli accessori. Questo può comportare divergenze tra il presente libretto Uso e Manutenzione e la Sua moto. BMW Motorrad non può escludere la

presenza di errori. Siamo certi che Lei comprenderà, pertanto, che i dati, le figure e le descrizioni qui riportati non possono costituire fondamento per qualsiasi rivendicazione.

Panoramiche

Vista generale da sinistra	11
Vista generale da destra	13
Sotto la sella	14
Sotto la carenatura.....	15
Interruttore combinato sinistro	16
Interruttore combinato destro	17
Strumento combinato.....	18



Vista generale da sinistra

- 1 Presa (➡ 82)
- 2 Serratura della sella (➡ 58)
- 3 Bocchetta di rifornimento olio motore e asticella di livello olio (➡ 93)

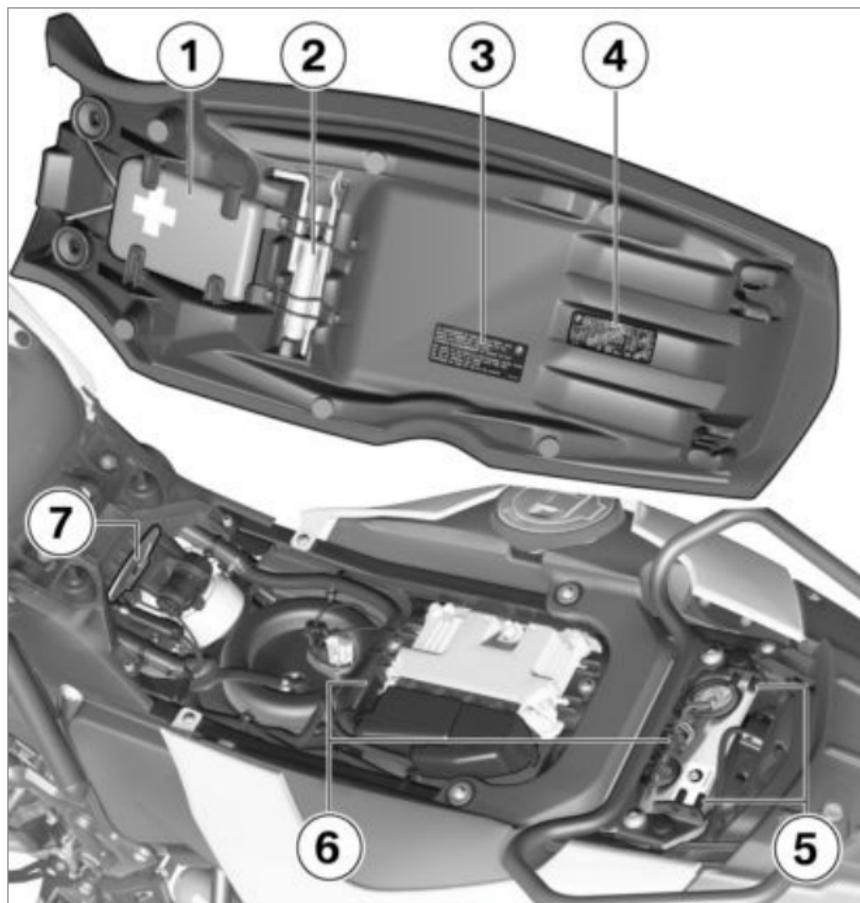


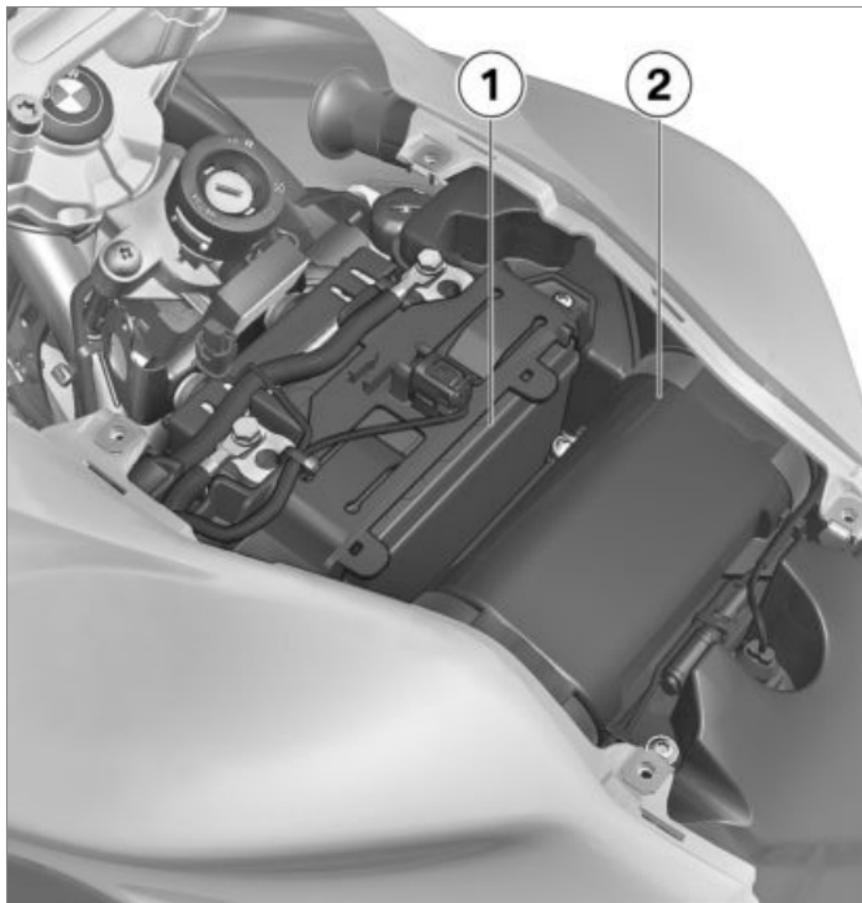
Vista generale da destra

- 1** Bocchetta di rifornimento carburante (☞ 71)
- 2** Regolazione del precarico molle (☞ 53)
- 3** Serbatoio del liquido freni, lato posteriore (☞ 97)
- 4** Serbatoio del liquido freni, lato anteriore (☞ 96)
- 5** Numero di telaio, targhetta di identificazione (sul cuscinetto testa sterzo)
- 6** Indicatore del livello del liquido di raffreddamento (dietro la carenatura laterale) (☞ 98)
- 7** Regolazione dell'ammortizzazione (☞ 54)

Sotto la sella

- 1 Vano di carico
– con cassetta di pronto soccorso ^{AS}
 - 2 Set di attrezzi standard
(►► 92)
 - 3 Tabella di carico
 - 4 Tabella pressione pneumatici
 - 5 Portacasco (►► 59)
 - 6 Libretto di uso e manutenzione (nel retro del veicolo)
– con impianto antifurto ^{ES}
 - 7 Libretto di uso e manutenzione (sotto alla centralina)
(►► 59)
- 7 Attrezzo per la regolazione del precarico molle (►► 53)



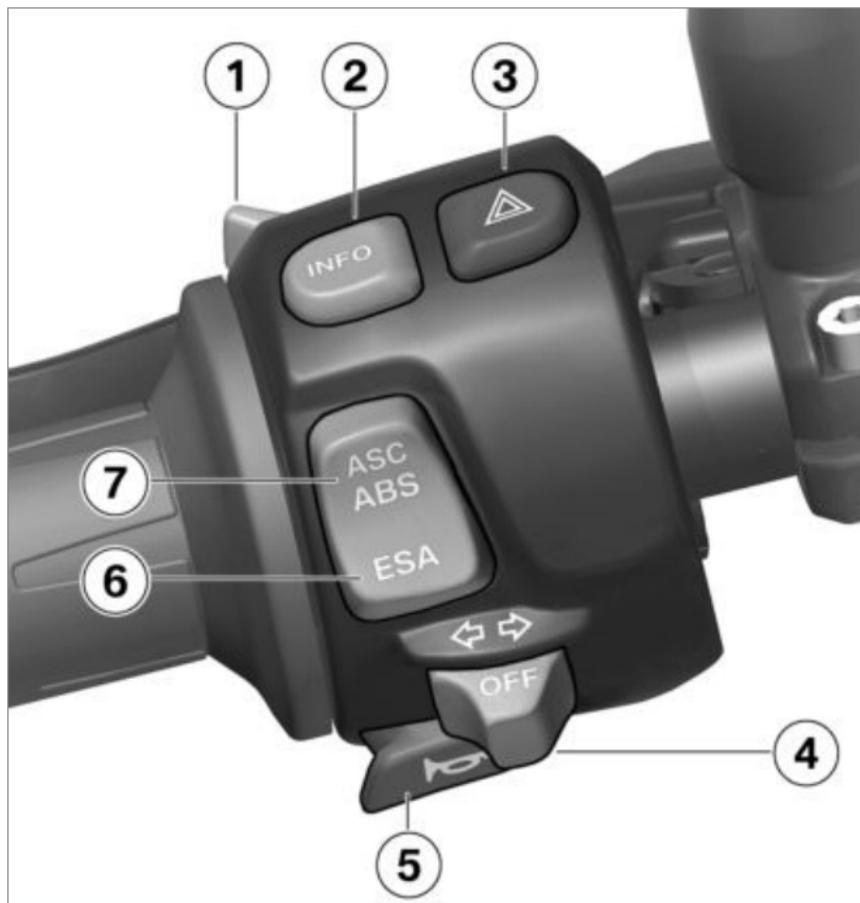


Sotto la carenatura

- 1 Batteria (➡ 121)
- 2 Corpo filtro aria (➡ 119)

Interruttore combinato sinistro

- 1 Luce abbagliante e lampeggio faro (►► 46)
- 2 Selezione delle indicazioni (►► 42).
– con computer di bordo ES
Resettaggio dei valori medi (►► 43).
- 3 Impianto lampeggiatori di emergenza (►► 47)
- 4 Comando degli indicatori di direzione (►► 46)
- 5 Avvisatore acustico
- 6 – con ESA^{ES}
Azionamento della regolazione elettronica dell'assetto ESA (►► 55)
- 7 Azionamento dell'ABS (►► 49)
– con ASC^{ES}
Azionamento dell'ASC (►► 50)



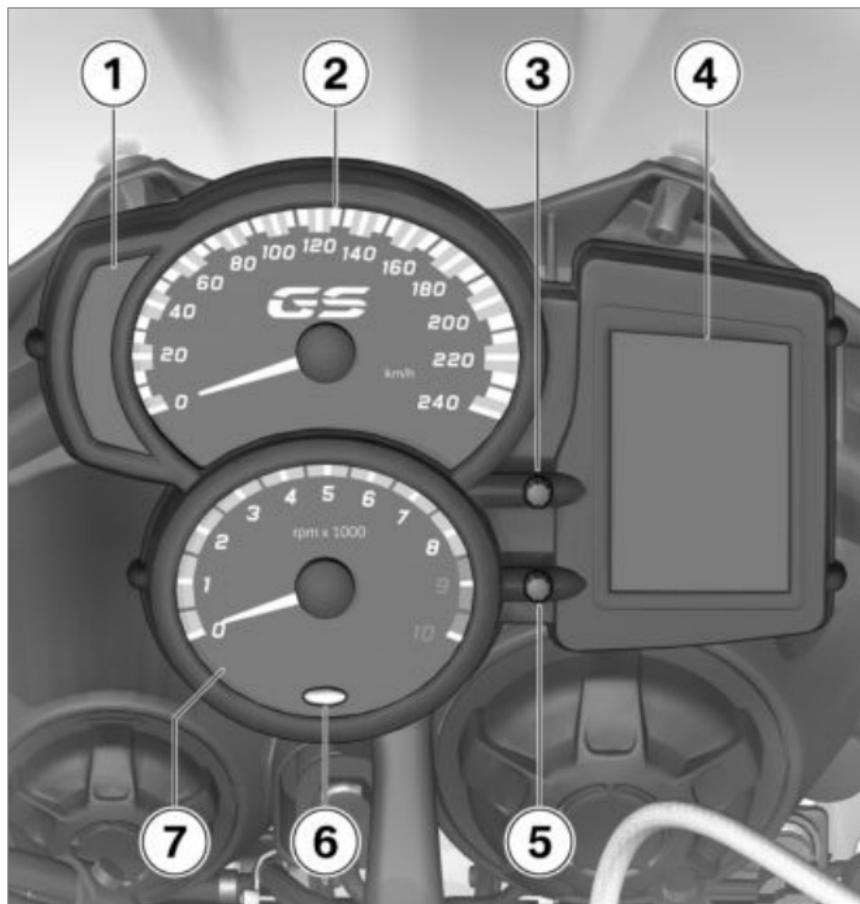


Interruttore combinato destro

- 1 – con manopole riscaldabili ES
Comando del riscaldamento manopole (➡ 48)
- 2 Tasto dello starter (➡ 65)
- 3 Interruttore arresto d'emergenza (➡ 47)

Strumento combinato

- 1 Spie di avvertimento e controllo (►► 24)
- 2 Indicatore di velocità
- 3 Regolazione dell'ora (►► 41).
– con computer di bordo ES
Azionamento del cronometro (►► 44)
- 4 Display multifunzione (►► 22)
- 5 Selezione delle indicazioni (►► 42).
Azzerare il contachilometri parziale (►► 43).



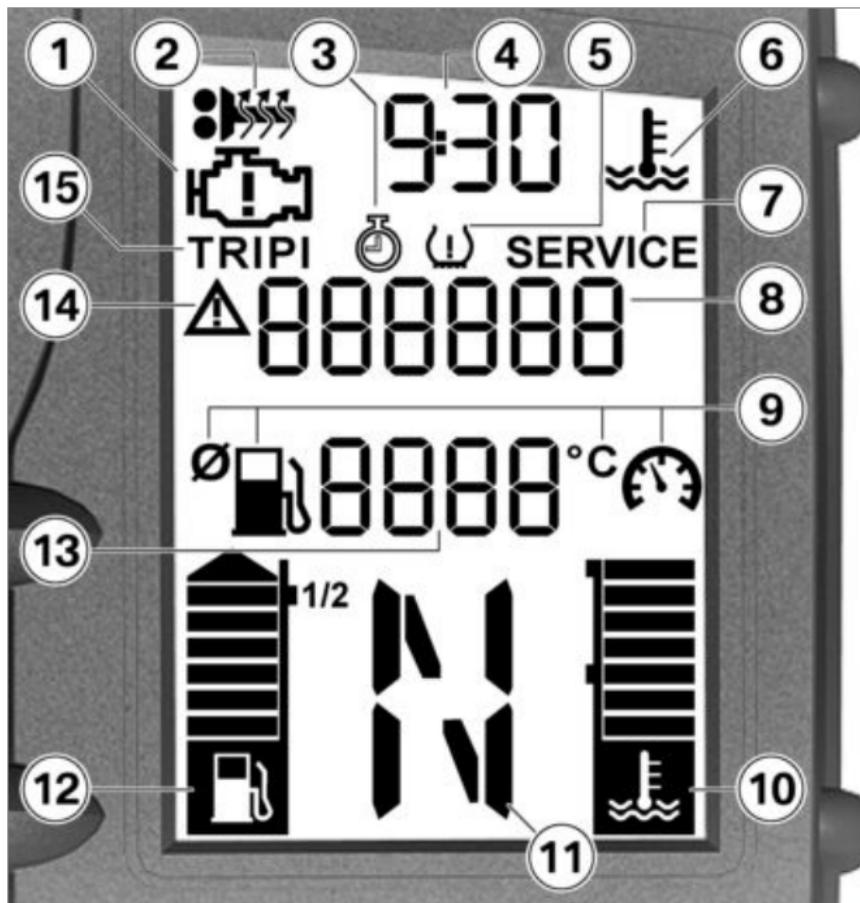
- 6** Sensore di luminosità ambiente (per adattare la luminosità dell'illuminazione della strumentazione)
– con impianto antifurto ^{ES}
Spia di controllo DWA (vedere le Istruzioni per l'uso dell'impianto antifurto - DWA)
– con computer di bordo ^{ES}
Avvertimento regime
( 68)
- 7** Indicazione numero di giri

Indicazioni

Display multifunzione	22
Significato dei simboli	23
Spie di avvertimento e controllo.....	24
Livello carburante	25
Riserva carburante	25
Indicatore Service.....	26
Temperatura ambiente	26
Pressione pneumatici	27
Spie di avvertimento	27

Display multifunzione

- 1 Spia di avvertimento per elettronica del motore (►► 33)
- 2 – con manopole riscaldabili ES
Indicazione del livello di riscaldamento manopola selezionato (►► 48)
- 3 – con computer di bordo ES
Cronometro (►► 44)
- 4 Ora (►► 41)
- 5 – con controllo della pressione degli pneumatici (RDC) ES
Pressione pneumatici (►► 27)
- 6 Spia di avvertimento temperatura per liquido di raffreddamento (►► 32)
- 7 Service in scadenza (►► 26)
- 8 Campo di valori (►► 42)



- 9** – con computer di bordo ^{ES}
 Simboli che illustrano il valore indicato (▣▣▣▣ 23)
- 10** Spia della temperatura del liquido di raffreddamento
- 11** - con computer di bordo (ES)
 Indicatore della marcia, in folle viene indicato "N"
- 12** Livello carburante (▣▣▣▣ 25)
- 13** - con computer di bordo (ES)
 Campo di valori (▣▣▣▣ 42)
- 14** Nel campo di valori viene visualizzata un'avvertenza (▣▣▣▣ 27)
- 15** Contachilometri parziale (▣▣▣▣ 42)

Significato dei simboli

– con computer di bordo ^{ES}



km percorsi dopo aver raggiunto la riserva (▣▣▣▣ 25)



Consumo medio in l/100 km



Velocità media in km/h



Consumo istantaneo l/100 km



Temperatura ambiente in °C (▣▣▣▣ 26) <

Spie di avvertimento e controllo

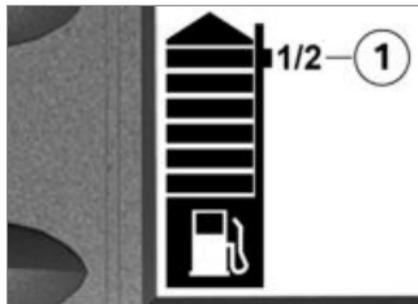
- 1 Spia di avvertimento ABS (►► 34)
- 2 – con ASC^{ES}
Spia di avvertimento ASC (►► 35)
- 3 spia di avvertimento riserva carburante (►► 25) (►► 32)
- 4 Spia di avvertimento generale, in collegamento con spie di avvertimento nel display (►► 27)
- 5 Spia di controllo luce abbagliante
- 6 Spia di controllo indicatore di direzione destro
- 7 Spia di controllo posizione di folle
- 8 spia di controllo indicatore di direzione sinistro



Il simbolo ABS può essere raffigurato diversamente, a seconda del Paese. ◀

Livello carburante

A causa della complessa geometria del serbatoio determinare il livello del carburante nella zona superiore non è possibile. Per questo motivo la spia di livello del carburante è in grado di indicare con precisione solo la metà inferiore dell'intervallo di riempimento.



Se la spia di livello raggiunge la tacca 1/2 **1**, il serbatoio è ancora pieno a metà. Il livello di riempimento viene quindi indicato con precisione.

Se si raggiunge la riserva si accende la spia della riserva.

Riserva carburante

La quantità di carburante che si trova nel serbatoio all'accensione della spia della riserva dipende dalla modalità di guida. Più il carburante si muove all'interno del serbatoio (a causa di frequenti cambi dell'inclinazione del veicolo, frequente frenatura e accelerazione), più difficile diventa determinare la quantità della riserva. Per questo motivo non è possibile indicare con esattezza la quantità della riserva di carburante.

– con computer di bordo ES



A partire dall'accensione delle spie della riserva viene visualizzato il tratto di autonomia. L'autonomia con la riserva dipende dallo stile di guida (dal consumo) e dalla quantità di car-

burante ancora disponibile al momento dell'accensione.

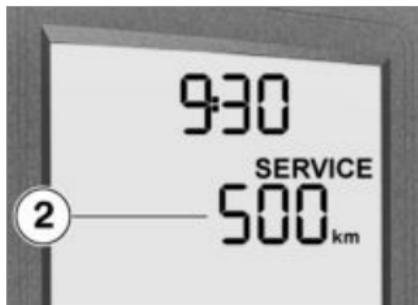
Se dopo aver fatto rifornimento la quantità di carburante è superiore alla riserva il contachilometri della riserva viene resettato.<

Indicatore Service



Se al servizio successivo rimane solo più un mese, subito dopo il Pre-Ride Check viene visualizzata per un breve istante la data del Service **1**. Il mese e l'anno sono indicati con due o quattro cifre separate da due punti, in questo

caso l'indicazione significa "Giugno 2013".



In caso di percorrenze annue particolarmente elevate, in determinate circostanze può rendersi necessario un servizio anticipato. Se al servizio mancano solo più 1000 km, i restanti chilometri **2** vengono conteggiati in passi di 100 km e visualizzati per un breve istante subito dopo il Pre-Ride Check.



Al superamento della scadenza del Service, in aggiunta all'indicatore della data o del chilometraggio si accende

anche la spia di avvertimento generale di avvertimento gialla. La scritta Service si accende con luce continua.



Se l'indicazione di manutenzione appare già più di un mese prima della data prevista per la manutenzione, è necessario impostare la data memorizzata nella strumentazione combinata. Questa situazione può presentarsi quando si scollega la batteria per un periodo prolungato di tempo.

In caso di problemi di impostazione della data rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.<

Temperatura ambiente

– con computer di bordo ^{ES}



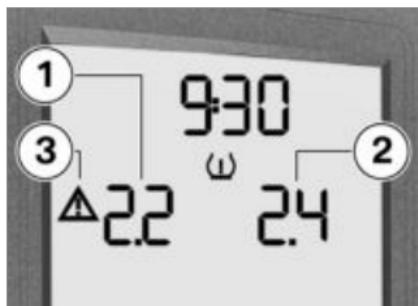
A veicolo fermo, il calore del motore può falsare la misurazione della tempera-

tura ambiente. Se l'influenza del calore del motore è eccessiva, sul display compare provvisoriamente --.

Se la temperatura ambiente scende sotto i 3 °C, l'indicatore della temperatura lampeggia come avvertimento prima di un'eventuale di ghiaccio. In seguito alla prima registrazione di una temperatura inferiore a 3 °C, il sistema commuta automaticamente sull'indicazione della temperatura, indipendentemente dall'impostazione selezionata sul display.<

Pressione pneumatici

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



La pressione di gonfiaggio indicata si riferisce ad una temperatura degli pneumatici di 20 °C. Il valore di sinistra **1** indica la pressione di gonfiaggio della ruota anteriore, il valore di destra **2** la pressione di gonfiaggio della ruota posteriore. Subito dopo l'inserimento dell'accensione viene visualizzato "-- --", poiché il trasferimento dei valori della pressione pneumatici inizia solo dopo il primo superamento dei 30 km/h.<

 Se inoltre viene visualizzato il triangolo **3**, si tratta di una spia di avvertimento. La pressione critica lampeggia. Se il valore critico rientra nei limiti delle tolleranze ammesse, la spia di avvertimento generale si accende di colore giallo. Se la pressione di gonfiaggio dei pneumatici rilevata non rientra nelle tolleranze ammesse, la spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.

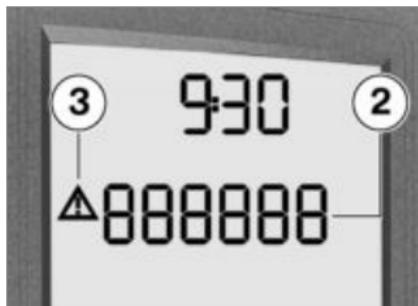
Informazioni più dettagliate sull'RDC BMW Motorrad sono reperibili a partire da pagina (➡ 79).

Spie di avvertimento Visualizzazione

Gli avvertimenti vengono visualizzati sopra la spia corrispondente.



Gli avvertimenti, che non hanno una spia propria, vengono emessi dalla spia di avvertimento generale **1** in combinazione con un'avvertenza o un simbolo nel display multifunzione. In base al livello di urgenza dell'avvertimento, la spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso o giallo.



Se l'indicazione nel campo di valori **2** rappresenta un avvertimento, ciò è simboleggiato dal triangolo **3**. Questi avvertimenti possono essere visualizzati in alternanza ai contachilometri (►► 42).

La spia di avvertimento generale si accende in base all'avvertimento di maggiore urgenza.

Una panoramica dei possibili avvertimenti è riportata alla pagina successiva.

Panoramica delle spie di avvertimento

Spia di avvertimento	Indicazioni sul display	Significato
 Si accende di colore giallo	 Viene visualizzato + "EWS".	EWS attivo (►►► 32)
 Si accende		Riserva carburante (►►► 32)
 Si accende di colore rosso	 Lampeggia	Temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta (►►► 32)
 Si accende di colore giallo	 Viene visualizzato	Motore nel funzionamento di emergenza (►►► 33)
 Si accende di colore giallo	 Viene visualizzato + "LAMP".	Lampadina guasta (►►► 33)
	"x . x °C" lampeggia	Avvertimento ghiaccio (►►► 34)
 Si accende di colore giallo	 Viene visualizzato + "dWA".	Batteria impianto antifurto scarica (►►► 34)
 Lampeggia		Autodiagnosi ABS non completata (►►► 34)

Spia di avvertimento	Indicazioni sul display	Significato
	Si accende	ABS disinserito (➡ 35)
	Si accende	Difetto ABS (➡ 35)
	Lampeggia rapidamente	Intervento ASC (➡ 35)
	Lampeggia lentamente	Autodiagnosi ASC non completata (➡ 35)
	Si accende	ASC disinserito (➡ 35)
	Si accende	Difetto ASC (➡ 36)
	Si accende di colore giallo	 + "x . x" lampeggia Pressione di gonfiaggio dei pneumatici ai limiti della tolleranza (➡ 36)
	Lampeggia di colore rosso	 + "x . x" lampeggia Pressione di gonfiaggio dei pneumatici fuori tolleranza (➡ 36)
		 Viene visualizzato + "---" o "--- ---". Disturbo di trasmissione (➡ 37)

Spia di avvertimento

Indicazioni sul display

Significato

 Si accende di colore giallo	 Viene visualizzato + "--" o "-- --".	Sensore difettoso o errore di sistema (►►► 37)
 Si accende di colore giallo	 Viene visualizzato + "RdC".	Batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici quasi scarica (►►► 38)

EWS attivo



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato + "EWS".

Causa possibile:

La chiave utilizzata non è abilitata all'avviamento o la comunicazione tra la chiave e l'elettronica del motore è disturbata.

- Rimuovere le altre chiavi del veicolo attaccate alla chiave d'accensione.
- Utilizzare la chiave sostitutiva.
- Far sostituire la chiave difettosa preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Riserva carburante



La spia di avvertimento riserva carburante si accende.

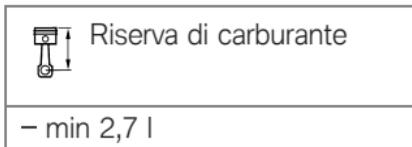


La carenza di carburante può provocare una mancata combustione e un arresto improvviso del motore. Le mancate combustioni possono danneggiare il catalizzatore, un arresto improvviso del motore può essere causa di incidenti.

Non lasciare svuotare il serbatoio carburante. ◀

Causa possibile:

Nel serbatoio carburante è ancora presente, come massimo, la riserva.



- Rifornire (☞ 71).

Temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta



La spia di avvertimento generale si accende di colore rosso.



Il simbolo della temperatura lampeggia.



Proseguendo con il motore surriscaldato, questo si può danneggiare.

Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate. ◀

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso:

- Controllo del livello del liquido di raffreddamento (☞ 98).

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Rabboccare il liquido di raffreddamento (☞ 99).

Causa possibile:

La temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.

- Se possibile procedere a carico parziale per raffreddare il motore.
- In coda spegnere il motore, ma lasciare l'accensione inserita, in modo che il ventilatore del radiatore rimanga in funzione.
- Se la temperatura del liquido di raffreddamento aumenta spesso in modo eccessivo, far eliminare il difetto il più presto possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Motore nel funzionamento di emergenza



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato il simbolo del motore.



Il motore gira nel funzionamento d'emergenza. Il comportamento su strada potrebbe essere insolito.

Adattare lo stile di guida.

Evitare le forti accelerazioni e i sorpassi. ◀

Causa possibile:

La centralina del motore ha diagnosticato un difetto. In casi eccezionali, il motore si spegne e non può più essere riavviato. Altrimenti gira in funzionamento d'emergenza.

- È possibile proseguire la marcia, ma la potenza del motore non è disponibile come al solito.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Lampadina guasta



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato + "LAMP".



L'avaria di una lampadina della moto costituisce un pericolo per la sicurezza, poiché riduce fortemente la visibilità del veicolo per gli altri utenti della strada.

Sostituire il più presto possibile le lampadine difettose, conservare preferibilmente a bordo lampadine di riserva. ◀

Causa possibile:

Lampadina ad incandescenza guasta.

- Individuare la lampadina ad incandescenza guasta mediante un controllo visivo.

- Sostituzione delle lampadine anabbaglianti e abbaglianti (▣► 112).
- Sostituzione della lampadina luce di posizione (▣► 113).
- Sostituire la lampadina luce freno e luce retromarcia (▣► 115).
- Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione anteriori e posteriori (▣► 115).

Avvertimento ghiaccio

– con computer di bordo ^{ES}

"x . x °C" (la temperatura ambiente) lampeggia.

Causa possibile:

La temperatura ambiente misurata sul veicolo è inferiore a 3 °C.



L'avvertimento pericolo di ghiaccio non esclude che ci possano essere tratti gelati anche con temperature superiori ai 3 °C.

Qualora all'esterno la temperatura

sia bassa, occorre tener conto dei ponti e dei tratti stradali non esposti al sole e quindi gelati.◀

- Guidare con prudenza.

Batteria impianto antifurto scarica

– con impianto antifurto ^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato + "dWA".



Il messaggio d'errore viene visualizzato per un breve periodo solo in combinazione con il Pre-Ride Check.◀

Causa possibile:

La batteria DWA è del tutto priva di capacità. Non è più garantito il funzionamento dell'impianto antifurto (DWA) con la batteria del veicolo scollegata.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS non completata



La spia di avvertimento ABS lampeggia.

Causa possibile:

La funzione ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata ultimata. Per effettuare il controllo dei sensori ruota, la moto deve percorrere alcuni metri.

- Partire lentamente. Occorre tener presente che la funzione ABS non sarà disponibile fino alla conclusione dell'autodiagnosi.

ABS disinserito



La spia di avvertimento ABS si accende con luce continua.

Causa possibile:

Il sistema ABS è stato disattivato dal pilota.

- Attivazione della funzione ABS (☞ 49).

Difetto ABS



La spia di avvertimento ABS si accende con luce continua.

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un errore. La funzione ABS non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. È però necessario tener presente che la funzione ABS non è disponibile. Tenere conto delle ulteriori informazioni sulle situazioni che possono

causare anomalie dell'ABS (☞ 77).

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Intervento ASC

– con ASC^{ES}



La spia di avvertimento ASC lampeggia rapidamente.

L'ASC ha rilevato un'instabilità nella ruota posteriore e riduce il regime. La spia di avvertimento lampeggia più a lungo dell'intervento ASC. In questo modo il pilota riceve, anche dopo una situazione critica di marcia, una conferma ottica dell'avvenuta regolazione.

Autodiagnosi ASC non completata

– con ASC^{ES}



La spia di avvertimento ASC lampeggia lentamente.

Causa possibile:

L'autodiagnosi non è stata completata, la funzione ASC non è disponibile. Per poter concludere l'autodiagnosi ASC, il motore deve girare e la moto deve viaggiare ad almeno 5 km/h.

- Partire lentamente. Prestare attenzione che la funzione ASC non sarà disponibile fino alla conclusione dell'autodiagnosi.

ASC disinserito

– con ASC^{ES}



La spia di avvertimento ASC si accende con luce continua.

Causa possibile:

Il sistema ASC è stato disattivato dal pilota.

- Inserire ASC.

Difetto ASC

– con ASC^{ES}



La spia di avvertimento ASC si accende con luce continua.

Causa possibile:

La centralina ASC ha rilevato un difetto. La funzione ASC non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la funzione ASC non è disponibile. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare difetti dell'ASC (►► 78).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un

Concessionario BMW Motorrad.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici ai limiti della tolleranza

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



+ "x . x" (la pressione di gonfiaggio critica) lampeggia.

Causa possibile:

La pressione rilevata rientra nella tolleranza ammessa.

- Correggere la pressione dei pneumatici secondo le indicazioni riportate a tergo delle Istruzioni d'uso e manutenzione.



Prima di adattare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici prestare attenzione alle informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo "Tecnica in dettaglio".◀

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici fuori tolleranza

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



La spia di avvertimento generale lampeggia di colore rosso.



+ "x . x" (la pressione di gonfiaggio critica) lampeggia.

Causa possibile:

La pressione rilevata è fuori della tolleranza ammessa.

- Controllare l'integrità degli pneumatici e la loro idoneità all'uso.

Se gli pneumatici sono ancora idonei:

 Una pressione di gonfiaggio inadeguata peggiora le condizioni di guida della moto.

Adattare tassativamente lo stile di guida alla pressione, se questa non è regolare. ◀

- Correggere la pressione appena possibile.
- Far controllare l'integrità degli pneumatici da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad

Nell'incertezza circa l'idoneità all'uso degli pneumatici:

- Non proseguire la marcia
- Informare il servizio di soccorso stradale.
- Far controllare l'integrità degli pneumatici da un'officina spe-

cializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad

Disturbo di trasmissione

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



Viene visualizzato + "---" o "--- ---".

Causa possibile:

La velocità del veicolo non ha superato la soglia di 30 km/h circa. I sensori RDC trasmettono il segnale solo a partire da una velocità superiore a questa soglia (➡ 79).

- Osservare la spia RDC a velocità superiori. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il collegamento radio con i sensori RDC è disturbato. La causa possono essere impianti radio disposti nelle vicinanze che disturbano il collegamento tra la centralina RDC e i sensori.

- Osservare la spia RDC in un altro ambiente. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Sensore difettoso o errore di sistema

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato + "--" o "-- --".

Causa possibile:

Sono montate ruote senza sensori RDC.

- Montare a posteriori la coppia di ruote con sensori RDC.

Causa possibile:

Uno o due sensori RDC sono guasti.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Nel sistema è presente un difetto.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici quasi scarica

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



La spia di avvertimento generale si accende di colore giallo.



Viene visualizzato + "RdC".



Il messaggio d'errore viene visualizzato per un breve periodo solo in combinazione con il Pre-Ride Check. ◀

Causa possibile:

La batteria del sensore della pressione del pneumatico non ha quasi più capacità. Il funzionamento del controllo della pressione è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un

Concessionario BMW Motorrad.

Azionamento

Blocchetto di accensione	40	Specchietti	52
Immobilizzatore elettronico EWS.....	41	Prearico molle	53
Orologio	41	Ammortizzazione.....	54
Indicatore	42	Regolazione elettronica dell'assetto ESA	55
Cronometro.....	43	Pneumatici.....	56
Luci	45	Fari	57
Indicatori di direzione	46	Sella	58
Impianto lampeggiatori di emer- genza	47	Portacasco.....	59
Interruttore arresto d'emergenza	47	Libretto di uso e manutenzione	59
Riscaldamento manopole	48		
BMW Motorrad ABS.....	49		
BMW Motorrad ASC.....	50		
Frizione	51		
Freni	51		

Blocchetto di accensione

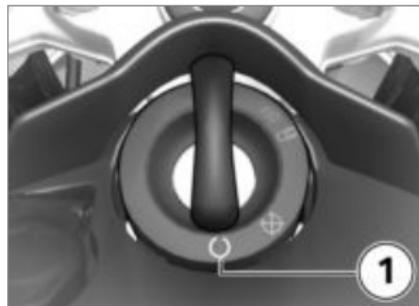
Chiave del veicolo

Con la moto vengono fornite due chiavi principali e una di emergenza. La chiave di emergenza è piccola e leggera, quindi si può portare sempre con sé, ad es. nel portafoglio. Può essere utilizzata quando le chiavi principali non sono disponibili, ma non è concepita per un uso abituale. In caso di smarrimento della chiave prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico EWS (►► 41). Il bloccasterzo, il tappo del serbatoio e la serratura della sella si azionano con la stessa chiave.

- con valigie^{AS}
- con Topcase^{AS}

Su richiesta, la stessa chiave può essere usata anche per le valigie e il Topcase. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.<

Inserimento dell'accensione



- Ruotare la chiave in posizione **1**.
 - » Luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento inseriti.
 - » È possibile avviare il motore.

- » Si attiva il Pre-Ride-Check. (►► 66)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (►► 66)
- con ASC^{ES}
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ASC. (►► 67)

Disinserimento dell'accensione



- Ruotare la chiave in posizione **2**.
 - » Luce spenta.
 - » Bloccasterzo non bloccato.
 - » È possibile estrarre la chiave.

- » Il funzionamento di apparecchi supplementari è possibile, ma per un periodo limitato.
- » È possibile caricare la batteria dalla presa di bordo.

Bloccare il bloccasterzo

- Ruotare il manubrio verso sinistra.



- Ruotare la chiave in posizione **3** muovendo leggermente il manubrio.
- » Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.
- » Bloccasterzo bloccato.
- » È possibile estrarre la chiave.

Immobilizzatore elettronico EWS

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello nel blocchetto di accensione, i dati registrati nella chiave di accensione. Solo se questa chiave è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente di avviare il motore.

▶ Se alla chiave d'accensione utilizzata per l'avviamento è fissata una chiave di riserva, l'elettronica può "irritarsi" e non consentire l'avviamento del motore. Nel display multifunzione viene visualizzato l'avvertimento EWS.

Custodire la chiave di riserva sempre separatamente dalla chiave d'accensione.◀

Se viene smarrita una chiave veicolo, questa può essere disabilitata rivolgendosi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia. A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi del veicolo. Con una chiave disabilitata non è più possibile avviare il motore; una chiave disabilitata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.

Chiavi di riserva e chiavi supplementari sono reperibili solo presso i Concessionari BMW Motorrad. Il Concessionario è tenuto a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi fanno parte di un sistema di sicurezza.

Orologio

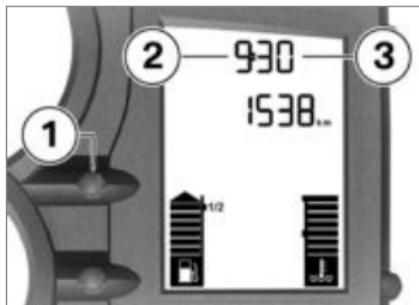
Regolazione dell'ora



La regolazione dell'ora durante la marcia può essere causa di incidenti.

Regolare l'ora solo a moto ferma.◀

- Inserire l'accensione.



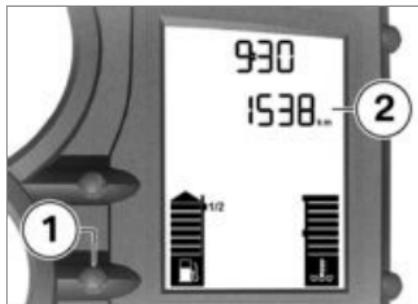
- Tenere premuto il tasto **1** finché l'indicazione delle ore **2** inizia a lampeggiare.
- Azionare ripetutamente il tasto fino a visualizzare le ore desiderate.
- Tenere premuto il tasto finché l'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare **3**.
- Azionare ripetutamente il tasto fino a visualizzare i minuti desiderati.

- Tenere premuto il tasto, finché l'indicazione dei minuti smette di lampeggiare.
- » Impostazione conclusa.

Indicatore

Selezione delle indicazioni

- Inserire l'accensione.



- Premere il tasto **1**, per selezionare l'indicazione nel campo di valori **2**.

Possono comparire i seguenti valori:

- Chilometraggio totale (in figura)

- Chilometraggio parziale 1 (Trip I)
- Chilometraggio parziale 2 (Trip II)
- Event. avvertenze

– con computer di bordo ^{ES}



- Premere il tasto **1**, per selezionare l'indicazione nel campo di valori **2**.

Possono comparire i seguenti valori:

- Temperatura ambiente (°C)



Velocità media in km/h



Consumo medio in l/
100 km



Consumo istantaneo l/
100 km



Km percorsi dal raggiungi-
mento della riserva <

Azzerare il contachilometri parziale

- Inserire l'accensione.
- Selezionare il contachilometri parziale desiderato.



- Tenere premuto il tasto **1** fino all'azzeramento del contachilometri parziale.

Resettaggio dei valori medi

– con computer di bordo ES

- Inserire l'accensione.
- Selezionare il consumo medio o la velocità media.

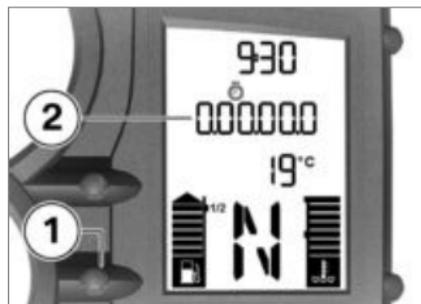


- Tenere premuto il tasto **1** fino all'azzeramento del valore.

Cronometro

– con computer di bordo ES

Cronometro



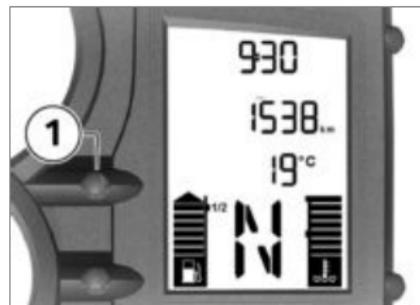
In alternativa al contachilometri è possibile visualizzare il cronometro **2**. La visualizzazione è composta da ore, minuti, secondi e decimi di secondo separati da puntini.

Per poter comandare meglio il cronometro durante la marcia (come Lap-Timer) si possono modificare le funzioni del tasto **1** e quelle del tasto INFO sugli organi del manubrio. Il cronometro ed il contachilometri si comandano con il tasto INFO, il compu-

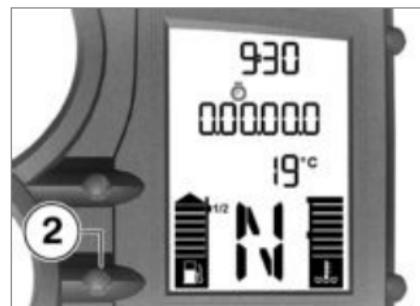
ter di bordo deve essere comandato con il tasto **1**.

Se di tanto in tanto il pilota commuta sul contachilometri, il cronometro continua ad avanzare in background. Il cronometro continua ad avanzare, anche se l'accensione viene disinserita durante il suo funzionamento.

Azionare il cronometro

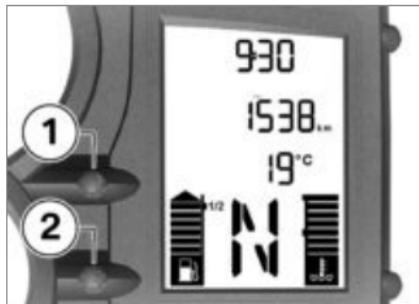


- All'occorrenza, con il tasto orologio **1** commutare dal contachilometri al cronometro.



- Con il cronometro fermo premere il tasto **2** per avviarlo.
- Con il cronometro in funzione premere il tasto **2** per arrestarlo.
- Tenere premuto il tasto **2** per resettare il cronometro.

Modificare le funzioni dei tasti



- Premere il tasto **1** e il tasto **2** contemporaneamente fino a quando l'indicazione si modifica.
- » Compagno FLASH (spia di segnalazione regime) e ON o OFF.
- Azionare il tasto **2**.
- » Compagno LAP (Lap-Timer) e ON o OFF.
- Azionare il tasto **1** fino a visualizzare la condizione desiderata.

- » ON: azionamento del cronometro mediante il tasto INFO sugli organi del manubrio.
- » OFF: azionamento del cronometro mediante il tasto **2** nello strumento combinato.
- Per memorizzare l'impostazione effettuata, tenere premuti contemporaneamente i tasti **1** e **2** finché l'indicazione non cambia.

Luci

Luce di posizione

La luce di posizione si accende automaticamente inserendo l'accensione.

 Le luci di posizione sollecitano la batteria. Inserire l'accensione solo per breve tempo.◀

Luce anabbagliante

La luce anabbagliante si accende automaticamente nelle seguenti condizioni:

- Quando il motore è stato avviato.
- Quando il veicolo viene spinto a motore acceso.

 A motore spento è possibile accendere le luci attivando la luce abbagliante o azionando il lampeggio fari ad accensione inserita.◀

Luca abbagliante e lampeggio fano



- Premere in avanti l'interruttore **1** per inserire la luce abbagliante.
- Tirare indietro l'interruttore **1** per attivare il lampeggio fari.

Luca di parcheggio

- Disinserire l'accensione.



- Immediatamente dopo aver disinserito l'accensione premere il tasto **1** verso sinistra e tenerlo in tale posizione fino all'inserimento della luce di parcheggio.
- Inserire e disinserire nuovamente l'accensione per disinserire la luce di parcheggio.

Indicatori di direzione

Azionamento degli indicatori di direzione

- Inserire l'accensione.

▶ I lampeggiatori si spengono automaticamente dopo circa dieci secondi di marcia o dopo una percorrenza pari a 300 m circa.◀



- Premere il tasto **1** in senso antiorario per inserire l'indicatore di direzione sinistro.
- Premere il tasto **1** in senso orario per inserire l'indicatore di direzione destro.
- Premere il tasto **1** in posizione centrale per disinserire gli indicatori di direzione.

Impianto lampeggiatori di emergenza

Azionamento dei lampeggiatori di emergenza

- Inserire l'accensione.

 L'impianto lampeggiatori di emergenza sollecita la batteria. Attivare l'impianto lampeggiatori di emergenza solo per un intervallo di tempo limitato.◀

 Se con l'accensione inserita viene azionato un tasto degli indicatori di direzione, la funzione del lampeggio direzionale sostituisce la funzione del lampeggio di emergenza finché il tasto rimane azionato. Quando il tasto degli indicatori di direzione non viene più azionato, la funzione lampeggio di emergenza viene riattivata.◀



- Premere il tasto **1** per inserire l'impianto lampeggiatori di emergenza.
 - » È possibile disinserire l'accensione.
- Premere nuovamente il tasto **1** per disinserire l'impianto lampeggiatori di emergenza.

Interruttore arresto d'emergenza



- 1** Interruttore arresto d'emergenza

 L'azionamento dell'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia può bloccare la ruota posteriore, con conseguente caduta. Non azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia.◀
Con l'ausilio dell'interruttore di arresto d'emergenza, il motore

può essere spento rapidamente senza difficoltà.



- a** Motore disinserito
b Posizione di esercizio

Riscaldamento manopole

– con manopole riscaldabili ES

Attivazione del riscaldamento manopola

- Avviare il motore.

▶ Il riscaldamento manopole è attivo solo con motore in funzione.◀

▶ Il riscaldamento manopole determina un elevato consumo di corrente che, a basso regime, può provocare lo scaricamento della batteria. Se la batteria non è sufficientemente carica, il riscaldamento manopole viene disattivato al fine di preservare la capacità di avviamento.◀



- Azionare il tasto **1** fino a quando non viene visualizzato lo stadio di riscaldamento desiderato.



Le manopole si possono riscaldare in due stadi. Il secondo stadio **2** serve a riscaldare rapidamente le manopole, successivamente si dovrebbe ricommutare sul primo stadio.



50 % della capacità di riscaldamento



100 % della capacità di riscaldamento

» Se non si effettuano più modifiche, viene impostato lo stadio di riscaldamento selezionato.

BMW Motorrad ABS

Disinserimento della funzione ABS

- Arrestare la moto oppure, con moto ferma, inserire l'accensione.



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di avvertimento ABS non modifica la propria indicazione.

 La spia di avvertimento ABS si accende con luce continua.

- con ASC^{ES}
- » Dapprima il simbolo ASC modifica la propria indicazione. Tenere premuto il tasto **1**, fino a quando la spia di avvertimento ABS non reagisce. In tal caso la regolazione ASC non varia.
- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

 La spia di avvertimento ABS rimane accesa.

- » Funzione ABS disattivata.

Attivazione della funzione ABS



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di avvertimento ABS non modifica la propria indicazione.

 La spia di avvertimento ABS si spegne, con auto-diagnosi non conclusa inizia a lampeggiare.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

 La spia di avvertimento ABS rimane spenta o continua a lampeggiare.

- » Funzione ABS attivata.

- In alternativa, è anche possibile disinserire e reinserire l'accensione.

▶ Se la spia ABS rimane accesa dopo il disinserimento e l'inserimento dell'accensione, è presente un guasto dell'ABS.◀

BMW Motorrad ASC

– con ASC^{ES}

Disinserire la funzione ASC

- Inserire l'accensione.

▶ La funzione ASC può essere disinserita anche durante la marcia.◀



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di avvertimento ASC non modifica la propria indicazione.

 La spia di avvertimento ASC si accende con luce continua.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

 La spia di avvertimento ASC rimane accesa.

» Funzione ASC disattivata.

Attivazione della funzione ASC



- Tenere premuto il tasto **1** fino a quando la spia di avvertimento ASC non modifica la propria indicazione.

 La spia di avvertimento ASC si spegne; con auto-diagnosi non conclusa inizia a lampeggiare.

- Rilasciare il tasto **1** entro due secondi.

 La spia di avvertimento ASC rimane spenta o continua a lampeggiare.

» Funzione ASC attivata.

- In alternativa, è anche possibile disinserire e reinserire l'accensione.

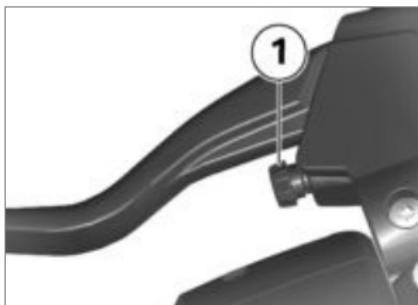
 Se la spia di avvertimento ASC si accende al disinserimento e all'inserimento dell'accensione e successivamente nel procedere oltre i 5 km/h, è presente un difetto ASC.◀

Frizione

Regolazione della leva della frizione

 La regolazione della leva della frizione durante la marcia può essere causa di incidenti.

Regolare la leva della frizione solo a moto ferma.◀



- Ruotare la vite di registro **1** in senso orario per aumentare la distanza tra la leva della frizione e la manopola.
- Ruotare la vite di registro **1** in senso antiorario per ridurre la distanza tra la leva della frizione e la manopola.

 La vite di registro si gira facilmente, premendo la leva della frizione in avanti.◀

Freni

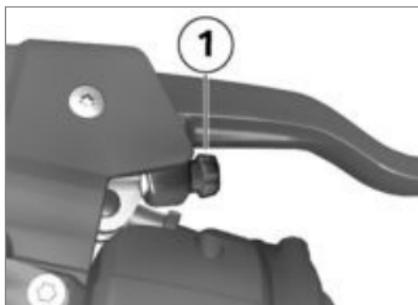
Regolazione della leva manuale del freno

 Se si modifica la posizione del serbatoio del liquido freni, può infiltrarsi aria nell'impianto frenante.

Non ruotare né i comandi sul manubrio né il manubrio.◀

 La regolazione della leva manuale del freno durante la marcia può essere causa di incidenti.

Regolare la leva manuale del freno solo a moto ferma.◀



- Ruotare la vite di registro **1** in senso orario per aumentare la distanza tra la leva manuale del freno e la manopola.
- Ruotare la vite di registro **1** in senso antiorario per ridurre la distanza tra la leva manuale del freno e la manopola.

▶ La vite di registro si gira facilmente, premendo la leva del freno a mano in avanti. ◀

Specchietti Regolazione degli specchietti



- Ruotare lo specchietto fino al raggiungimento della posizione desiderata.

Regolare il braccio dello specchietto



- Spingere verso l'alto il cappuccio di protezione **1** sopra il collegamento a vite del braccio dello specchietto.
- Allentare il dado **2**.
- Ruotare il braccio dello specchietto nella posizione desiderata.
- Serrare il dado alla coppia di serraggio, trattenendo il braccio.

 Morsetto (specchietto)
su elemento di serraggio

– 20 Nm

- Spingere il cappuccio protettivo sul collegamento a vite.

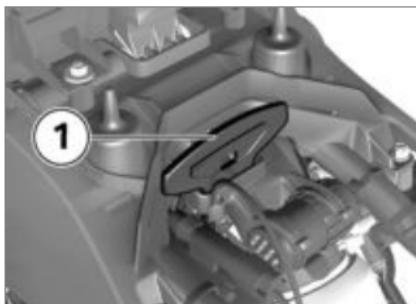
Prearico molle

Regolazione

Il prearico molle della ruota posteriore deve essere adattato al carico presente sulla moto. L'aumento del carico richiede l'aumento del prearico molle, mentre un peso ridotto un prearico corrispondente inferiore.

Regolare il prearico molle sulla ruota posteriore

- Smontare la sella (→ 58).



- Rimuovere gli attrezzi di bordo **1**.



Un'eventuale regolazione discordante tra prearico molle e ammortizzazione peg-

giora il comportamento della moto.

Adattare l'ammortizzazione al prearico molle. ◀

- Per aumentare il prearico molle, ruotare il volantino **2** in senso orario servendosi dell'attrezzo di bordo.
- Per ridurre il prearico molle, ruotare il volantino in senso antiorario **2** servendosi dell'attrezzo di bordo.



Regolazione base del prearico molle posteriore

- Avvitare la manopola di registro in senso antiorario fino a fondo corsa (Solo pilota senza carico)
- Ruotare la manopola di registro in senso antiorario fino a fondo corsa, quindi ruotare 12 volte in senso orario. (Solo pilota con carico)



Regolazione base del precarico molle posteriore

- Avvitare la manopola di registro in senso orario fino a fondo corsa (Funzionamento con passeggero e carico 85 kg)
- con ribassamento del veicolo^{ES}
- Ruotare la manopola di registro in senso orario fino a fondo corsa, quindi girarla indietro di 5 clic (Solo pilota senza carico)<1

- Inserire nuovamente gli attrezzi di bordo.
- Montare la sella (➡ 59).

Ammortizzazione Regolazione

L'ammortizzazione deve essere adattata alle caratteristiche della strada e al precarico molle.

- Un fondo stradale irregolare richiede un'ammortizzazione più morbida, rispetto ad un fondo stradale in piano.
- L'aumento del precarico molle richiede un'ammortizzazione più rigida, mentre la diminuzione del precarico molle un'ammortizzazione più morbida.

Regolare l'ammortizzazione sulla ruota posteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Registrare l'ammortizzatore con la vite di registro **1**.



- Per aumentare l'ammortizzazione, ruotare la vite di registro **1** nella direzione H indicata dalla freccia.

- Per ridurre l'ammortizzazione, ruotare la vite di registro **1** nella direzione S indicata dalla freccia.

 Registrazione base dell'ammortizzazione ruota posteriore

– senza ESA^{ES}

– Avvitare la vite di registro in senso orario fino a fondo corsa, quindi svitarla di 2 giri (Solo pilota senza carico)

– Avvitare la vite di registro in senso orario fino a fondo corsa, quindi svitarla di 1,5 giri (Solo pilota con carico)

– Avvitare la vite di registro in senso orario fino a fondo corsa, quindi svitarla di 1 giro (Funzionamento con passeggero e carico)◀

Regolazione elettronica dell'assetto ESA

– con ESA^{ES}

Regolazioni possibili

Grazie alla regolazione elettronica dell'assetto (ESA), è possibile adattare comodamente l'ammortizzazione della ruota posteriore al fondo stradale. Sono disponibili tre diverse regolazioni dell'ammortizzazione.

Richiamo della regolazione

- Inserire l'accensione.



- Azionare il tasto **1** per visualizzare l'impostazione corrente.



L'ammortizzazione impostata viene visualizzata nel display multifunzione nel settore **1**. Le indi-

cazioni hanno il seguente significato:

- COMF ammortizzazione comfort
 - NORM ammortizzazione normale
 - SPORT ammortizzazione sportiva
- » L'indicazione scompare di nuovo automaticamente dopo un breve lasso di tempo.

Regolazione del telaio

- Inserire l'accensione.



- Azionare il tasto **1** per visualizzare l'impostazione corrente.

Per regolare un'ammortizzazione diversa:

- Azionare ripetutamente il tasto **1** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.



L'ammortizzazione può essere regolata durante la marcia.◀

- » Non azionando più il tasto **1** per un periodo prolungato di tempo, viene impostata l'ammortizzazione indicata.
- » Al termine della regolazione l'indicazione ESA scompare.

Pneumatici

Controllo della pressione di gonfiaggio dei pneumatici

 Una pressione irregolare dei pneumatici peggiora le caratteristiche di marcia della moto e riduce la durata dei pneumatici. Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia sempre corretta.◀

 Alle alte velocità, gli attacchi valvole montati in verticale tendono ad aprirsi autonomamente per effetto delle forze centrifughe.

Per evitare un'improvvisa perdita della pressione di gonfiaggio, per le valvole montate in verticale rispetto al cerchio utilizzare cappucci con guarnizione ad anello in gomma e avvitarli bene.◀

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici in base ai seguenti dati.

	Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore
	– 2,2 bar (Solo pilota, con pneumatico freddo)
	– 2,4 bar (Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo)

	Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore
	– 2,4 bar (Solo pilota, con pneumatico freddo)
	– 2,8 bar (Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo)

Con pressione dei pneumatici insufficiente:

- Correggere la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Fari

Regolazione del faro per la circolazione a destra/sinistra

Viaggiando in Paesi nei quali si circola sul lato della strada opposto a quello del Paese di immatricolazione della moto, la luce anabbagliante asimmetrica abbaglia i veicoli provenienti in senso contrario.

Far adattare il faro da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Profondità del fascio luminoso e precarico molle

Adattando il precarico molle allo stato di carico della moto, la profondità del fascio luminoso rimane normalmente costante. Solo in caso di carico molto elevato l'adattamento del precarico

molle può non essere sufficiente. In questo caso la profondità del fascio luminoso deve essere adattata al peso.



In caso di dubbi sulla corretta regolazione della profondità del faro, rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.◀

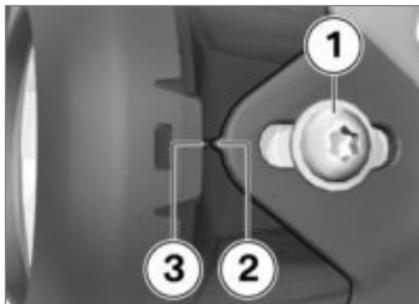
Regolare assetto fari



- Allentare le viti **1** sinistra e destra.

- Regolare il faro muovendolo leggermente verso l'alto o il basso.
- Serrare le viti **1** sinistra e destra.

Regolazione di base dell'assetto fari



- Allentare le viti **1** sinistra e destra.
- Regolare il faro muovendolo leggermente verso l'alto o il basso in modo che la punta **2** sia rivolta verso il contrassegno **3**.
- Serrare le viti **1** sinistra e destra.

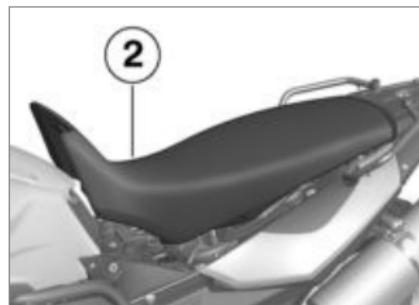
Sella

Smontare la sella

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Ruotare verso sinistra la serratura della sella **1** con la chiave del veicolo e tenerla in questa posizione premendo la parte anteriore della sella sostenendola dal basso.



- Sollevare la parte anteriore della sella **2** e rilasciare la chiave.
- Rimuovere la sella ed appoggiarla sui tamponi in gomma su una superficie pulita.

Montare la sella



- Inserire la sella nei supporti **3**.
 - Premere energicamente la parte anteriore della sella verso il basso.
- » La sella scatta percettibilmente in sede.

Portacasco

Fissaggio del casco sulla moto

- Smontare la sella (►► 58).



- Fissare il casco con un cavo d'acciaio sul relativo supporto **1** sul lato sinistro o destro.



 Se si fissa il casco sul lato sinistro del veicolo, è possibile che si verifichino danni a

causa del silenziatore terminale caldo.

Fissare il casco il più possibile sul lato destro del veicolo.◀



La chiusura del casco può graffiare la carenatura.

Nell'agganciare prestare attenzione alla posizione della chiusura del casco◀

- Far passare il cavo attraverso il casco ed il supporto e posizionarlo come illustrato in figura.
- Montare la sella (►► 59).

Libretto di uso e manutenzione

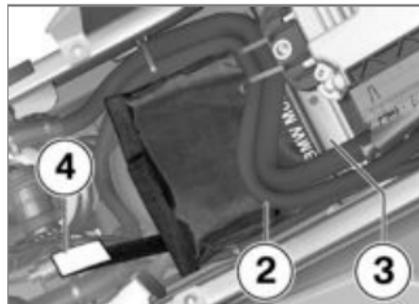
Riporre il libretto di uso e manutenzione

- Inserire il/i libretto/i di uso e manutenzione nella borsa in dotazione.



- Ripiegare il più strettamente possibile il lato aperto della borsa, quindi chiudere con la chiusura a strappo **1**.
- Riporre la borsa nel bagagliaio del veicolo.

– con impianto antifurto ^{ES}



- Sollevare un poco i cavi **2**.
- Spingere la borsa sotto i cavi e la traversa del telaio reggisella **3** fino a che il bordo arrotolato della borsa arriva sotto alla traversa del telaio reggisella.
- Rimuovere il film protettivo **4** e incollare il pezzo di velcro al telaio in modo che la borsa non possa scivolare più indietro.<

Guida

Avvertenze di sicurezza	62
Check list	64
Avviamento	65
Rodaggio	67
Numero di giri	68
Impiego fuoristrada	69
Freni	70
Arrestare la moto	71
Rifornire	71
Fissare la moto per il trasporto	73

Avvertenze di sicurezza

Equipaggiamento per il pilota

Non guidare mai senza indossare l'abbigliamento corretto! Indossare sempre

- Casco
- Tuta
- Guanti
- Stivali

Questo vale anche per i brevi percorsi e in tutte le stagioni dell'anno. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è a Sua completa disposizione ed è in possesso dell'abbigliamento corretto per qualsiasi scopo.

Libertà di inclinazione limitata

- con ribassamento del veicolo^{ES}

Le moto con assetto ribassato dispongono di un'inclinazione e di un'altezza libera dal suolo inferiore rispetto a quelle con assetto standard (vedere capitolo "Dati tecnici").



Pericolo di incidente: la moto tocca a terra prima di quanto ci si aspetta.

Tenere conto dell'inclinazione e dell'altezza libera dal suolo limitate delle moto ad assetto ribassato.◀

Provare l'inclinazione della moto in situazioni non pericolose. Quando si sale su marciapiedi e ostacoli simili considerare l'altezza libera dal suolo limitata della moto.

Con il ribassamento della moto si riduce l'escursione del molleggio. La conseguenza può essere una possibile limitazione dell'usuale comfort di marcia. Il precarico molle dovrebbe essere adattato soprattutto quando si viaggia con un passeggero.

Caricamento corretto della moto



Il sovraccarico ed il carico non uniforme possono pregiudicare la stabilità di marcia della moto.

Non superare il peso totale ammesso e prestare attenzione alle avvertenze sul carico.◀

- Adattare la regolazione del precarico molle, dell'ammortizzazione e della pressione di gonfiaggio degli pneumatici al peso totale.

- con valigie^{AS}
 - Verificare che il volume delle valigie sia uniforme sui due lati.
 - Verificare che il peso sia ripartito uniformemente a sinistra e a destra.
 - Posizionare verso il basso e l'interno i bagagli pesanti nelle valigie.
 - Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nella valigia.<
- con Topcase^{AS}
 - Prestare attenzione al carico massimo e alla velocità massima, riportati sulla targhetta di avvertenza nel Topcase.<
- con zaino da serbatoio^{AS}
 - Rispettare il carico massimo ammissibile dello zaino da serbatoio e la corrispondente velocità massima prescritta.

	Carico utile dello zaino serbatoio
– max 5 kg	

	Limite di velocità durante la marcia con zaino da serbatoio
– max 130 km/h<	

- con borsa posteriore^{AS}
 - Rispettare il carico massimo ammissibile della borsa posteriore e la corrispondente velocità massima prescritta.

	Carico utile della borsa posteriore
– max 1,5 kg	

	Limite di velocità durante la marcia con borsa posteriore
– max 130 km/h<	

Velocità

- Guidando ad alta velocità, diverse condizioni concomitanti possono influenzare negativamente il comportamento di marcia della moto:
- Regolazione delle sospensioni e degli ammortizzatori
 - Carico non ripartito in modo uniforme
 - Carenatura allentata
 - Pressione pneumatici troppo bassa
 - Battistrada usurato
 - ecc.

Pericolo di avvelenamento

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, ma tossico.



L'inalazione dei gas di scarico è nociva alla salute e può provocare la perdita di coscienza o la morte.

Non inalare i gas di scarico. Non

far girare il motore in ambienti chiusi.◀

Pericolo di ustione



Durante la marcia il motore e l'impianto di scarico si scaldano molto. Vi è un pericolo di scottature se si viene in contatto in particolare con il silenziatore.

Dopo lo spegnimento della moto occorre prestare attenzione che nessuno tocchi il motore e l'impianto di scarico.◀

Catalizzatore

Se, a causa di una mancata accensione, al catalizzatore viene condotto carburante incombusto, sussiste il pericolo di surriscaldamento e di danni.

Prestare quindi attenzione ai seguenti punti:

- Non lasciare svuotare completamente il serbatoio carburante
- Non far girare il motore con il cappuccio delle candele sfilato
- In caso di irregolarità di accensione, spegnere immediatamente il motore
- Rifornire solo carburante senza piombo
- Attenersi assolutamente agli intervalli di manutenzione previsti.



Il carburante incombusto rovina il catalizzatore.

Prestare attenzione ai punti indicati per la protezione del catalizzatore.◀

Pericolo di surriscaldamento



Lasciando girare il motore a moto ferma per un lungo periodo, il raffreddamento non è sufficiente e possono verificarsi fenomeni di surriscaldamento. In

casi estremi è possibile che la moto prenda fuoco.

Non far girare inutilmente il motore a moto ferma. Partire subito dopo l'avviamento.◀

Manipolazioni



Eventuali interventi sulla moto (ad es. sulla centralina motore, sulle valvole a farfalla o sulla frizione) possono causare danni nei componenti interessati e determinare anche l'avaria di funzioni essenziali per la sicurezza. In caso di danni riconducibili a questa causa decade il diritto alla garanzia.

Non effettuare manipolazioni.◀

Check list

Controllare ogni volta prima di mettersi in viaggio le principali funzioni, regolazioni e limiti d'usura in base alla seguente check list.

- Funzionamento del freno
- Livello del liquido freni anteriore e posteriore
- Funzionamento della frizione
- Regolazione dell'ammortizzatore e del precarico molle
- Profondità del battistrada e pressione di gonfiaggio dei pneumatici
- Fissaggio delle valigie e del bagaglio

Ad intervalli regolari:

- Livello dell'olio motore (ad ogni sosta di rifornimento)
- Usura pastiglie dei freni (ogni tre soste di rifornimento)
- Tensionamento e lubrificazione della catena di comando

Avviamento

Avviare il motore



La lubrificazione del cambio è garantita solo con il motore in funzione. Una lubrifi-

cazione insufficiente può causare danni al cambio.

Non far avanzare la moto a motore spento per un lungo periodo né spingerla a mano per lunghi tratti. ◀

- Inserire l'accensione.
 - » Si attiva il Pre-Ride-Check. (►► 66)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (►► 66)
- con ASC^{ES}
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ASC. (►► 67)
- Portare il cambio in folle o tirare la frizione con marcia innestata.



Con cavalletto laterale aperto e marcia innestata non è possibile avviare la moto. Se il motore viene avviato in folle e se si innesta successivamente una marcia con cavalletto laterale aperto, il motore si spegne. ◀

- In caso di avviamento a freddo e basse temperature: tirare la frizione e ruotare leggermente la manopola dell'acceleratore.



- Premere il tasto del motorino di avviamento **1**.



Se la tensione della batteria è insufficiente, l'avviamento si interrompe automaticamente. Prima di effettuare ulteriori tentativi di avviamento, caricare la batteria o ricorrere all'avviamento ausiliario. ◀

- » Il motore si avvia.

» Se il motore non dovesse avviarsi, può essere d'aiuto la tabella anomalie nel capitolo "Dati tecnici". (▣► 130)

Pre-Ride-Check

All'inserimento dell'accensione lo strumento combinato esegue un test degli strumenti d'indicazione e delle spie di avvertimento e controllo, il Pre-Ride-Check Il test viene interrotto, se il motore viene avviato prima che il test sia terminato.

Fase 1

Le lancette del contagiri e del tachimetro si spostano fino a fondo corsa; contemporaneamente si inseriscono una dopo l'altra tutte le spie di avvertimento e controllo.

Fase 2

» La spia di avvertimento generale passa dalla luce gialla a quella rossa.

Fase 3

Le lancette del contagiri e del tachimetro vengono riportate indietro. Contemporaneamente si spengono una dopo l'altra, nell'ordine inverso, tutte le spie di avvertimento e di controllo.

Se una lancetta non si è mossa o se una delle spie di avvertimento e di controllo non si è accesa:



Se una delle spie di avvertimento non ha potuto accendersi, è possibile che eventuali anomalie di funzionamento rimangano prive di segnalazione. Prestare attenzione alle indicazioni fornite da tutte le spie di controllo e di avvertimento.◀

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specia-

lizzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS

L'efficienza del sistema BMW Motorrad ABS viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione. Per effettuare il controllo dei sensori ruota, la moto deve percorrere alcuni metri.

Fase 1

» Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili a veicolo fermo.



La spia di avvertimento ABS lampeggia.

Fase 2

» Controllo dei sensori ruota durante la fase di partenza.



La spia di avvertimento ABS lampeggia.

Autodiagnosi ABS conclusa

» La spia di avvertimento ABS si spegne.

Se, al termine dell'autodiagnosi ABS, viene visualizzato un errore ABS:

- È possibile proseguire la marcia. È però necessario tener presente che la funzione ABS non è disponibile.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ASC

– con ASC^{ES}

L'operatività del sistema BMW Motorrad ASC viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata auto-

maticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

» Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili a veicolo fermo.



La spia di avvertimento ASC lampeggia lentamente.

Fase 2

» Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili durante la marcia (min. 5 km/h).



La spia di avvertimento ASC lampeggia lentamente.

Autodiagnosi ASC eseguita

» La spia di avvertimento ASC si spegne.

Se al termine dell'autodiagnosi ASC compare un difetto ABS:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la

funzione ASC non è disponibile.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rodaggio

I primi 1000 Km

- Durante il periodo di rodaggio guidare variando frequentemente i settori di carico e di regime ed evitare lunghi viaggi a regime costante.
- Preferire percorsi leggermente collinosi e tortuosi, evitando possibilmente le autostrade.
- Prestare attenzione ai regimi di rodaggio.



Regime di rodaggio

– <5000 min⁻¹

- Far eseguire tassativamente la prima ispezione dopo 500 - 1200 Km.

Pastiglie freni

Le pastiglie freno nuove devono essere rodiate prima che raggiungano la loro forza d'attrito ottimale. Si potrà sopperire alla riduzione dell'effetto frenante esercitando maggiore pressione sulla leva del freno.

 Le pastiglie dei freni nuove possono allungare notevolmente lo spazio di frenata. Azionare i freni tempestivamente.◀

Pneumatici

I pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Devono essere pertanto irruviditi durante il rodaggio, guidando con cautela e con inclinazioni diverse. Solo con il rodaggio si ottiene la completa aderenza del battistrada.

 I pneumatici nuovi non hanno piena aderenza, in caso di inclinazioni eccessive della moto sussiste il pericolo di incidenti.

Evitare di inclinare eccessivamente la moto.◀

Numero di giri

– con computer di bordo ^{ES}

Avvertimento regime

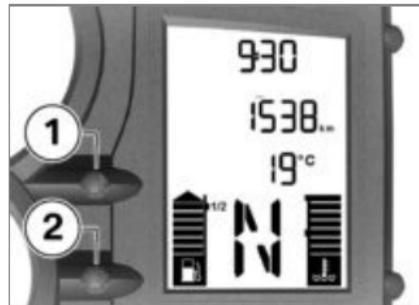


L'avvertimento di regime segnala al pilota il raggiungimento del settore rosso del numero di giri. Questo segnale viene visualizzato a luce rossa mediante il lampeg-

giamento della spia di controllo impianto antifurto **1**.

Il segnale rimane attivo fino a quando il pilota innesta una marcia superiore o riduce il regime. Questa funzione può essere attivata o disattivata dal pilota.

Attivare l'avvertimento del regime



- Premere il tasto **1** e il tasto **2** contemporaneamente fino a quando l'indicazione si modifica.
- » Compagno FLASH (spia di segnalazione regime) e ON o OFF.

- Premere il tasto **1** finché non viene visualizzata la condizione desiderata.
- » ON: segnalazione del regime attivata.
- » OFF: segnalazione del regime disattivata.
- Per memorizzare l'impostazione effettuata, tenere premuti contemporaneamente i tasti **1** e **2** finché l'indicazione non cambia.

Impiego fuoristrada

Dopo la marcia fuoristrada

BMW Motorrad raccomanda di prestare attenzione ai seguenti punti quando si viaggia su tratti fuoristrada:

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

 Un pneumatico con pressione ridotta per l'uso fuoristrada peggiora le caratteristiche di marcia della moto su strade

asfaltate e può essere causa di incidenti.

Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia sempre corretta.◀

Freni

 Quando si percorrono strade non asfaltate o sporche, l'effetto frenante può essere ritardato proprio a causa dello sporco che si deposita sui dischi e sulle pastiglie dei freni. Frenare tempestivamente, finché lo sporco sui freni non è stato rimosso frenando.◀

 La guida su strade con fondo non compatto o sporco provoca l'aumento dell'usura delle pastiglie dei freni. Controllare frequentemente lo spessore delle pastiglie dei freni e sostituirle tempestivamente.◀

Prearico molle e ammortizzazione

 La modifica del prearico molle e dell'assetto degli ammortizzatori per la marcia fuoristrada peggiora le caratteristiche di marcia nel percorrere strade con fondo solido. Prima di abbandonare il fuoristrada impostare il prearico molle e l'assetto corretto.◀

Cerchi

BMW Motorrad raccomanda, dopo viaggi fuoristrada, di controllare l'integrità dei cerchi.

Cartuccia filtro aria

 Danni al motore dovuti alla cartuccia filtro aria sporca. Quando si viaggia su terreni polverosi, controllare ad intervalli ravvicinati che la cartuccia del filtro aria non sia sporca, event. pulirla o sostituirla.◀

L'impiego in condizioni estremamente polverose (deserti, steppe o simili) richiede l'utilizzo di cartucce filtro aria sviluppate specialmente per quel tipo di uso.

Freni

Com'è possibile ottenere lo spazio di frenata più breve?

In fase di frenata la distribuzione dinamica dei pesi tra la ruota anteriore e la ruota posteriore è soggetta a variazioni. Quanto più forte è la frenata, tanto maggiore è il carico gravante sulla ruota anteriore. Quanto più elevato è il carico sulla ruota, tanto maggiore è la forza frenante che può essere trasmessa.

Per ottenere il minore spazio di frenata, occorre azionare ininterrottamente il freno ruota anteriore, con una forza che s'intensifica progressivamente. Ciò

consente di sfruttare, nel migliore dei modi, l'aumento dinamico del carico sulla ruota anteriore. Contemporaneamente dovrebbe essere azionata anche la frizione. In caso di "frenata brusca", che è spesso oggetto di esercitazioni, nella quale la pressione dei freni viene prodotta il più rapidamente possibile e con la massima forza, la distribuzione dinamica dei pesi non può seguire l'incremento della decelerazione e la forza frenante non viene trasferita completamente al fondo stradale. La ruota anteriore può bloccarsi. Il bloccaggio della ruota anteriore viene impedito dal sistema ABS BMW Motorrad.

Percorsi in discesa



Frenando esclusivamente con il freno ruota posteriore in strade a forte pendenza, si corre il rischio di compromettere l'azione frenante. In condi-

zioni estreme, il surriscaldamento può addirittura danneggiare in modo irreparabile i freni. Impiegare i freni delle ruote anteriore e posteriore e utilizzare il freno motore. ◀

Freni bagnati e sporchi

Dischi e pastiglie freno bagnati e sporchi peggiorano l'effetto frenante.

Nelle seguenti situazioni occorre tener conto di un effetto frenante ridotto o peggiore:

- nella marcia sotto la pioggia su tratti melmosi.
- Dopo il lavaggio del veicolo.
- Nella marcia su strade in cui è stato cosparso del sale.
- In seguito ad interventi sui freni a causa di residui d'olio o grasso.
- Nella marcia su tratti sporchi o fuoristrada.

 Scarso effetto frenante dovuto al fondo stradale bagnato e sporco.

Frenare a secco o su superfici pulite, event. pulire i freni.

Frenare in anticipo fino a raggiungere nuovamente l'effetto frenante totale.◀

Arrestare la moto

Cavalletto laterale

- Spegnerne il motore.

 In caso di terreno morbido o accidentato non è garantito un appoggio sicuro.

Verificare che il cavalletto poggia in piano e su terreno compatto.◀

- Aprire il cavalletto laterale ed arrestare la moto.

 Il cavalletto laterale è predisposto solo per il peso della moto.

Non sedersi sul veicolo quando il cavalletto laterale è aperto.◀

- Se l'inclinazione della strada lo consente, sterzare il manubrio in senso antiorario.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1^a.

Cavalletto centrale

– con cavalletto centrale^{ES}

- Spegnerne il motore.

 In caso di terreno morbido o accidentato non è garantito un appoggio sicuro. Verificare che il cavalletto poggia in piano e su terreno compatto.◀

 Il cavalletto centrale può chiudersi in caso di movimenti troppo energici, provocando la caduta della moto. Non sedersi sul veicolo quando il cavalletto centrale è aperto.◀

- Aprire il cavalletto centrale e farvi poggiare la moto.

Rifornire

 Il carburante è facilmente infiammabile. Lo sviluppo di fiamme nel serbatoio carburante può provocare incendi o esplosioni.

Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.◀

 Sotto l'effetto del calore il carburante si espande. Con il serbatoio rifornito eccessivamente il carburante può fuoriuscire e venire a contatto con il fondo stradale, con conseguenti rischi di cadute.

Non rifornire eccessivamente il serbatoio carburante.◀

 Il carburante aggridisce le superfici in materiale sintetico, opacizzandole o privandole delle loro qualità estetiche. In caso di contatto del carburante con elementi in materiale sinte-

tico, pulire immediatamente le parti interessate.◀

! Il carburante contenente piombo danneggia irreparabilmente il catalizzatore!

Per il rifornimento utilizzare solo benzina senza piombo.◀

- Posizionare la moto sul cavalletto laterale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

▶ Solo appoggiando la moto sul cavalletto laterale è possibile sfruttare in modo ottimale la capacità del serbatoio disponibile.◀

- Aprire lo sportellino di protezione.



- Sbloccare e aprire la chiusura del serbatoio carburante con la chiave del veicolo.



- Rifornire al massimo carburante della qualità indicata di

seguito fino al bordo inferiore della bocchetta di rifornimento.

▶ Se si fa rifornimento dopo essere scesi sotto il limite della riserva, perché il nuovo livello di rifornimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta la quantità di carburante introdotta nel serbatoio deve essere maggiore della quantità di riserva.◀

▶ La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante.◀



qualità di carburante raccomandata

- Super senza piombo
- 95 ROZ/RON
- 89 AKI

- con benzina normale senza piombo (NORM 91)^{ES}

- Normale senza piombo (minime limitazioni di potenza e consumi)
- 91 ROZ/RON
- 87 AKI



Quantità di carburante utilizzabili

- circa 16 l



Riserva di carburante

- min 2,7 l

- Chiudere il tappo del serbatoio carburante esercitando una forte pressione.

- Estrarre la chiave e richiudere lo sportellino di protezione.

Fissare la moto per il trasporto

- Per evitare graffi, proteggere tutti i componenti sui quali passano le cinghie di fissaggio. Ad es. utilizzare nastro adesivo oppure un panno morbido.



- ⚠ La moto può ribaltarsi lateralmente e cadere. Assicurare la moto contro il pericolo di una caduta laterale.◀

- Spingere la moto sulla superficie di trasporto, non posizionarla sul cavalletto laterale o centrale.



- ⚠ Possono verificarsi danni ai componenti. Nessun componente, come per es. tubazioni del freno o cablaggi, deve rimanere incastrato.◀

- Fissare e bloccare le cinghie di fissaggio anteriori su entrambi i lati sull'elemento triangolare inferiore.



- Fissare e bloccare le cinghie di fissaggio posteriori su entrambi i lati sul telaietto reggisella.
- Tendere uniformemente tutte le cinghie di fissaggio, le molle del veicolo dovrebbero essere compresse il più possibile.

Aspetti tecnici nei dettagli

Impianto frenante con BMW Motor- rad ABS	76
Gestione motore con BMW Motor- rad ASC	78
Controllo pressione degli pneumatici RDC	79

Impianto frenante con BMW Motorrad ABS

Come funziona l'ABS?

La massima forza frenante trasmissibile sul fondo stradale varia, tra l'altro, in funzione del coefficiente d'attrito della superficie del fondo stradale. La presenza di pietrisco, ghiaccio, neve o acqua sul fondo stradale determina un coefficiente d'attrito notevolmente peggiore rispetto a quello offerto da un manto d'asfalto pulito e asciutto. Quanto inferiore è il coefficiente d'attrito del fondo stradale, tanto maggiore risulterà lo spazio di frenata.

Se a causa dell'aumento di pressione impresso dal pilota viene superata la forza frenante massima trasferibile, le ruote iniziano a bloccarsi e ciò determina una perdita della stabilità di marcia; la moto rischia di cadere. Prima

che si verifichi questa situazione interviene l'ABS, il quale adegua la pressione frenante alla massima forza frenante trasferibile, in modo tale che le ruote continuino a girare e venga mantenuta la stabilità di marcia indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Che cosa accade in presenza di irregolarità del fondo stradale?

In presenza di ondulazioni o irregolarità del manto stradale può verificarsi una breve perdita di contatto tra il pneumatico e la superficie del fondo stradale; tale perdita di contatto riduce a zero la forza frenante trasferibile. Se in una simile situazione il pilota aziona il freno, l'ABS deve ridurre la pressione frenante al fine di garantire la stabilità di marcia una volta ripristinato il contatto con la strada. Al momento del con-

tatto il BMW MotorradABS deve entrare in funzione ipotizzando coefficienti d'attrito estremamente bassi (pietrisco, ghiaccio, neve), affinché le ruote possano girare in qualunque caso immaginabile, e sia così assicurata la stabilità di marcia. Dopo il riconoscimento delle condizioni effettive, il sistema regola la pressione frenante ottimale.

Sollevamento della ruota posteriore

In caso di decelerazioni molto forti e rapide è possibile che, in certe circostanze, l'ABS BMW Motorrad non riesca ad impedire il sollevamento della ruota posteriore. In tal caso è altrettanto possibile che la moto su ribalti.



Frenando energicamente la ruota posteriore si può sollevare.

Nel frenare tenere sempre presente che la regolazione

ABS non può evitare in tutti i casi il sollevamento della ruota posteriore.◀

Com'è progettato il BMW Motorrad ABS?

Il BMW Motorrad ABS assicura la stabilità di marcia su qualunque fondo, entro i limiti delle leggi fisiche applicate alla guida. Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi.

Situazioni particolari

Per il riconoscimento della tendenza al bloccaggio delle ruote vengono, tra l'altro, confrontati i numeri di giri della ruota anteriore e della ruota posteriore. Se per un lungo periodo di tempo vengono rilevati valori non plausibili, la funzione ABS viene disattivata per motivi di sicurezza e viene

segnalata un'anomalia dell'ABS. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi. Oltre agli eventuali problemi del BMW Motorrad ABS, anche condizioni di marcia particolari possono determinare una segnalazione di errore.

Condizioni di marcia particolari:

- Guida sulla ruota posteriore (Wheely) per un lungo periodo.
- Ruota posteriore che gira sul posto con il freno ruota anteriore tirato (Burn Out).
- Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.
- Ruota posteriore bloccata per un lungo periodo, ad esempio percorrendo tratti fuoristrada in discesa.

Se si presenta una segnalazione di difetto a causa di una delle situazioni sopra descritte, la funzione ABS può essere riattivata disinserendo e reinserendo l'accensione.

Qual è l'importanza di una manutenzione regolare?



Qualunque impianto tecnico funziona tanto correttamente quanto correttamente è stata eseguita la manutenzione. Per garantire che il BMW Motorrad Integral ABS si trovi in perfette condizioni di manutenzione, è necessario rispettare scrupolosamente gli intervalli d'ispezione prescritti.◀

Margini di sicurezza

Il BMW Motorrad ABS e la garanzia di spazi di frenata più brevi, però, non devono indurre a uno stile di guida meno attento. Il BMW Integral ABS rappresenta

in primo luogo una sicurezza in più per le situazioni di emergenza.

Attenzione nelle curve! La frenata in curva è soggetta a particolari leggi fisiche, che neppure il BMW Motorrad ABS può modificare.

Gestione motore con BMW Motorrad ASC

– con ASC^{ES}

Come funziona l'ASC?

Il BMW Motorrad ASC confronta la velocità delle ruote anteriore e posteriore. Dalla differenza di velocità derivano lo slittamento e, di conseguenza, le riserve di stabilità sulla ruota posteriore. Al superamento del limite di slittamento la centralina motore adatta la coppia erogata dal motore.

Qual è la predisposizione del BMW Motorrad ASC?

Il BMW Motorrad ASC è un sistema di assistenza per il pilota ed è concepito per la guida su strade pubbliche. Soprattutto entro i limiti fisici della guida, il pilota influisce sensibilmente sulle possibilità di regolazione dell'ASC (spostamento del peso in curva, carico malfermo).

Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi. In questi casi l'ASC BMW Motorrad può essere disinserito.



Nemmeno con l'ASC si possono aggirare le leggi fisiche. Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida idoneo.

Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa. ◀

Situazioni particolari

Con l'aumento dell'inclinazione la capacità di accelerazione è sempre più limitata per effetto di leggi fisiche. In uscita da curve molto strette, l'accelerazione può essere ritardata.

Per riconoscere la rotazione a vuoto o lo slittamento della ruota posteriore si confrontano, tra l'altro, i regimi della ruota anteriore e di quella posteriore. Qualora si riconoscano valori non plausibili per un periodo prolungato, per motivi di sicurezza la funzione ASC viene disinserita con conseguente segnalazione di un difetto ASC. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi. Quando si verificano le condizioni di marcia particolari sotto elencate, si può verificare una disattivazione automatica dell'ASC BMW Motorrad.

Condizioni di marcia particolari:

- Guida sulla ruota posteriore (wheely) con ASC disattivato per un periodo prolungato.
- Ruota posteriore che gira sul posto con il freno ruota anteriore tirato (Burn Out).
- Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.

Disinserendo e reinserendo l'accensione e procedendo a una velocità superiore a 5 km/h l'ASC si riattiva.<

Se la ruota anteriore perde contatto con il suolo, a seguito di un'accelerazione estrema, l'ASC riduce la coppia motrice, fino a quando la ruota anteriore non tocchi nuovamente il suolo. In questo caso BMW Motorrad raccomanda di rilasciare legger-

mente la manopola dell'acceleratore, per ritrovare stabilità il più rapidamente possibile.

Su un fondo liscio non si dovrebbe mai tirare indietro completamente e di colpo la manopola dell'acceleratore, senza tirare contemporaneamente la frizione. La coppia frenante del motore può causare il bloccaggio della ruota posteriore e quindi rendere instabile il veicolo. Questo caso non può essere controllato dall'ASC BMW Motorrad.

Controllo pressione degli pneumatici RDC

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

Funzione

Negli pneumatici è presente un sensore che rileva la temperatura dell'aria e la pressione interna

trasmettendo questi valori alla centralina.

I sensori sono dotati di un regolatore centrifugo che consente la trasmissione dei valori di misura solo a partire da una velocità di circa 30 km/h. Prima della ricezione iniziale della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, sul display viene visualizzato -- per ogni pneumatico. All'arresto del veicolo i sensori trasmettono ancora per circa 15 minuti i valori misurati.<

La centralina può gestire quattro sensori, in tal modo possono essere controllate due coppie di ruote con sensori RDC. Se è montata una centralina RDC con ruote prive di sensori, viene emesso un messaggio d'errore.

Compensazione della temperatura

La pressione di gonfiaggio degli pneumatici dipende dalla temperatura: aumenta all'aumentare della temperatura degli pneumatici oppure diminuisce al diminuire della temperatura. La temperatura degli pneumatici dipende dalla temperatura ambiente nonché dallo stile di guida e dalla durata del viaggio.

La pressione di gonfiaggio degli pneumatici visualizzata nel display multifunzione è compensata in base alla temperatura, cioè i valori si riferiscono ad una temperatura di 20 °C. Negli apparecchi di controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici nelle stazioni di servizio non si verifica la compensazione della temperatura: la pressione di gonfiaggio misurata dipende dalla temperatura degli pneumatici. I valori qui

visualizzati, pertanto, non coincidono di norma con quelli del display multifunzione.<

Intervalli di pressione pneumatici

La centralina RDC distingue tre intervalli di pressione aria tarati sul veicolo:

- Pressione entro tolleranza.
- Pressione ai limiti di tolleranza.
- Pressione fuori tolleranza.

Adattamento della pressione di gonfiaggio

Confrontare il valore RDC nel display multifunzione con quello riportato a tergo nel Libretto Uso e manutenzione. Lo scostamento dei due valori deve essere compensato con l'apparecchio di controllo della pressione dell'aria nella stazione di servizio.

Esempio: secondo il Libretto d'uso e manutenzione la pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere di 2,5 bar, nel display multifunzione compare 2,3 bar. L'apparecchio di controllo nella stazione di servizio indica 2,4 bar. Per ripristinare la pressione corretta, questo valore deve essere aumentato di 0,2 bar e portato quindi a 2,6 bar.<

Accessori

Avvertenze generali	82
Prese di corrente	82
Bagaglio	83
Valigie	83
Topcase	86

Avvertenze generali

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare per la Sua moto ricambi e accessori espressamente approvati da BMW per questa funzione.

Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è l'interlocutore ideale a cui rivolgersi per ricambi e accessori originali BMW, altri prodotti approvati da BMW nonché per una consulenza qualificata.

Questi ricambi e prodotti sono stati espressamente controllati da BMW in relazione a sicurezza, modalità operative e idoneità alle finalità desiderate. Per essi BMW si assume la responsabilità del prodotto.

D'altra parte, BMW non può assumersi responsabilità per ricambi non approvati o accessori di qualunque tipo.

Prestare attenzione alle avvertenze sul significato dei parametri

ruota sui sistemi di regolazione dell'assetto (☛ 103).



BMW Motorrad non può valutare per ogni prodotto esterno se esso può essere impiegato nelle moto BMW senza rischi per la sicurezza. Questa garanzia non è comunque data anche in presenza di un'approvazione ufficiale di autorità nazionali. Le prove impiegate in questi casi non possono sempre tenere conto di tutte le condizioni d'esercizio dei veicoli BMW e quindi talvolta sono insufficienti.

Utilizzi soltanto ricambi e accessori approvati da BMW per la Sua moto! ◀

Per tutte le modifiche occorre tenere conto delle disposizioni di legge. Attenersi al Codice della strada (StVZO) del proprio Paese.

Prese di corrente

Avvertenze sull'uso delle prese:

Disinserimento automatico

In determinate circostanze le prese si disinseriscono automaticamente:

- in caso di tensione della batteria insufficiente per rendere il veicolo idoneo all'avviamento
- in caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici
- durante l'avviamento

Funzionamento di apparecchi supplementari

Gli apparecchi supplementari collegati alle prese possono essere messi in funzione solo con accensione inserita. Quando l'accensione viene disinserita, l'apparecchio supplementare rimane in funzione. Le prese si disattivano dopo circa 15 minuti dal disin-

serimento dell'accensione per alleggerire la rete di bordo. È possibile che gli apparecchi supplementari con un ridotto consumo di corrente non vengano riconosciuti dall'elettronica del veicolo. In questi casi le prese vengono spente poco dopo che è stata spenta l'accensione.

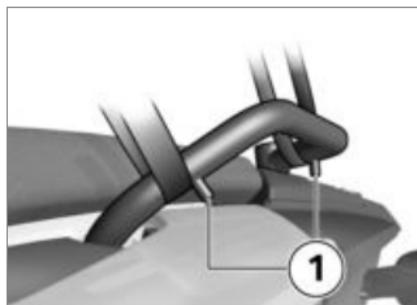
Posa dei cavi

I cavi delle prese diretti agli apparecchi supplementari devono essere posati in modo che

- Non intralcino il pilota
- la sterzata e le caratteristiche di marcia non siano limitate
- Non possano rimanere incastrati

Bagaglio

Fissaggio del bagaglio



- Far passare le cinghie dei bagagli tra il veicolo ed i fermi antiscivolo **1**.



- Posare la cinghia **2** come illustrato nell'esempio di un borsona.
- Accertarsi che il bagaglio sia fissato correttamente.

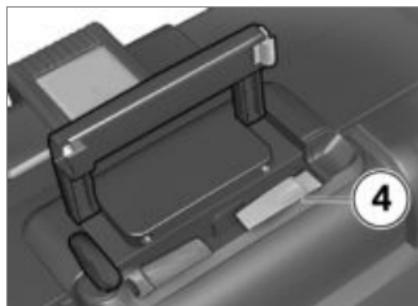
Valigie

– con valigie^{AS}

Apertura delle valigie



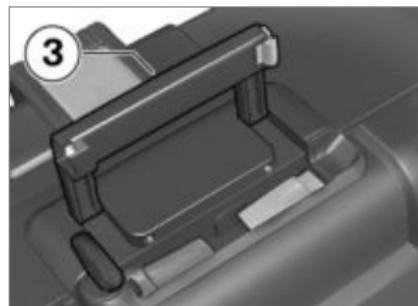
- Ruotare la chiave **1** nella serratura della valigia in posizione trasversale rispetto alla direzione di marcia.
- Tenere premuto il bloccaggio giallo **2** e sollevare la maniglia di sostegno **3**.



- Spingere il tasto giallo **4** verso il basso, contemporaneamente aprire il coperchio della valigia.

Chiusura delle valigie

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione trasversale rispetto alla direzione di marcia.
- Chiudere il coperchio della valigia.
- » Il coperchio scatta percettibilmente in sede



! Se si abbassa la maniglia di sostegno quando la serratura della valigia è longitudinale rispetto al senso di marcia, è possibile danneggiare la linguetta di bloccaggio.

Prima di abbassare la maniglia assicurarsi che la serratura della valigia sia in posizione trasversale rispetto al senso di marcia.◀

- Chiudere la maniglia di sostegno **3**.
- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in direzione di marcia e sfilarla.

Regolare il volume delle valigie

- Aprire la valigia e svuotarla.

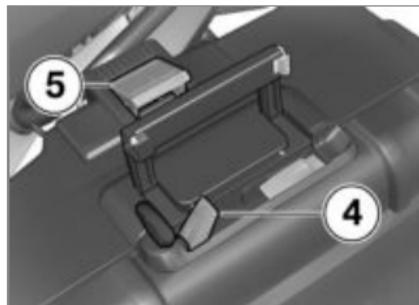


- Innestare la leva mobile **1** nel finecorsa superiore per ottenere un volume inferiore.
- Innestare la leva mobile **1** nel finecorsa inferiore per ottenere un volume maggiore.
- Chiudere la valigia.

Rimozione delle valigie



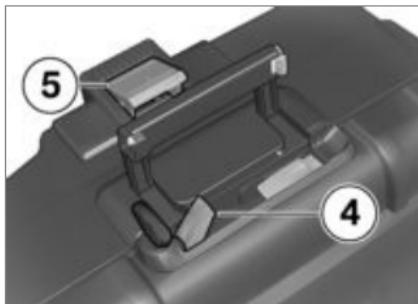
- Ruotare la chiave **1** nella serratura della valigia in posizione trasversale rispetto alla direzione di marcia.
- Tenere premuto il bloccaggio giallo **2** e sollevare la maniglia di sostegno **3**.



- Tirare verso l'alto la levetta di sbloccaggio rossa **4**.
- » Il cappuccio di bloccaggio **5** scatta all'esterno.
- Aprire completamente il cappuccio di bloccaggio.
- Rimuovere la valigia con la maniglia di sostegno dal fermo.

Montaggio delle valigie

- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione trasversale rispetto alla direzione di marcia.

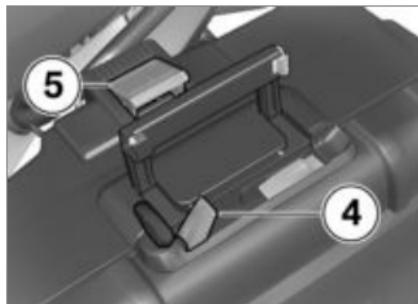


- Aprire completamente il fermo **5**, tirando event. verso l'alto la leva di sbloccaggio rossa **4**.



- Inserire la valigia nel portaborse **6**, successivamente

orientarla fino all'arresto nella sede **7**.



- Spingere a fondo verso il basso il fermo **5** e tenerlo in tale posizione.
- Premere la leva di sbloccaggio rossa **4** verso il basso.
- » Il cappuccio di bloccaggio **5** scatta in sede.

⚠ Se si abbassa la maniglia di sostegno quando la serratura della valigia è longitudinale rispetto al senso di marcia, è possibile danneggiare la linguetta di bloccaggio.

Prima di abbassare la maniglia

assicurarsi che la serratura della valigia sia in posizione trasversale rispetto al senso di marcia.◀

- Chiudere la maniglia di sostegno.
- Girare la chiave nel senso di marcia ed estrarla.

Topcase

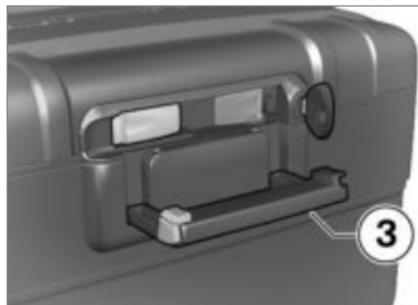
– con Topcase^{AS}

Apertura del Topcase



- Ruotare la chiave **1** nella serratura del Topcase in posizione verticale.

- Tenere premuto il bloccaggio giallo **2** e sollevare la maniglia di sostegno **3**.



- Premere in avanti il tasto giallo **4**, contemporaneamente spingere verso l'alto il coperchio del Topcase.

Chiusura del Topcase

- Ruotare la chiave nella serratura del Topcase in posizione verticale.

- Chiudere il coperchio del Topcase esercitando un'energica pressione.

⚠ Se si abbassa la maniglia di sostegno quando la serratura del Topcase è in posizione orizzontale, si rischia di danneggiare la linguetta di bloccaggio. Prima di abbassare la maniglia di sostegno assicurarsi che la serratura del Topcase sia in posizione verticale. ◀

- Chiudere la maniglia di sostegno **3**.
» La maniglia di sostegno scatta percettibilmente in sede.

- Ruotare la chiave nella serratura del Topcase in posizione orizzontale ed estrarla.

Variazione del volume del Topcase

- Aprire il Topcase e svuotarlo.



- Innestare la leva mobile **1** nel finecorsa anteriore per registrare il volume maggiore.
- Innestare la leva mobile **1** nel finecorsa posteriore per registrare il volume inferiore.
- Chiudere il Topcase.

Rimozione del Topcase



- Ruotare la chiave **1** nella serratura del Topcase in posizione verticale.
- Tenere premuto il bloccaggio giallo **2** e sollevare la maniglia di sostegno **3**.



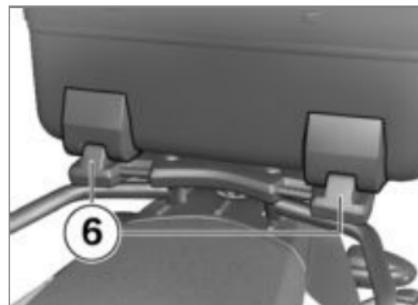
- Tirare indietro la leva rossa **4**.
» Il cappuccio di bloccaggio **5** scatta all'esterno.
- Aprire completamente il cappuccio di bloccaggio **5**.
- Rimuovere il Topcase sulla maniglia di sostegno dal ritagno.

Montaggio del Topcase

- Ruotare la chiave nella serratura del Topcase in posizione verticale.



- Aprire completamente il fermo **5**, tirando event. indietro la leva di sbloccaggio rossa **4**.



- Agganciare il Topcase nei supporti anteriori **6** della relativa piastra di fissaggio.

- Spingere il Topcase posteriore sulla relativa piastra di fissaggio.



- Chiudere a fondo il fermo **5** e tenerlo in tale posizione.
 - Premere la leva di sbloccaggio rossa **4** in avanti.
- » Il cappuccio di bloccaggio scatta in sede.

 Se si abbassa la maniglia di sostegno quando la serratura del Topcase è in posizione orizzontale, si rischia di danneggiare la linguetta di bloccaggio. Prima di abbassare la maniglia di sostegno assicurarsi che la serra-

tura del Topcase sia in posizione verticale. ◀

- Chiudere la maniglia di sostegno.
- Girare la chiave in posizione orizzontale ed estrarla.

Manutenzione

Avvertenze generali	92
Attrezzo di bordo	92
Olio motore	93
Impianto frenante	95
Liquido di raffreddamento.....	98
Frizione	99
Cerchi e pneumatici	100
Catena.....	101
Ruote	103
Cavalletto della ruota anteriore	110
Lampadine.....	112
Elementi della carenatura	118
Filtro aria.....	119
Dispositivo di avviamento ausiliario esterno	120

Batteria	121
----------------	-----

Avvertenze generali

Nel capitolo "Manutenzione" sono descritte le operazioni di controllo e sostituzione di parti usurate eseguibili con oneri contenuti.

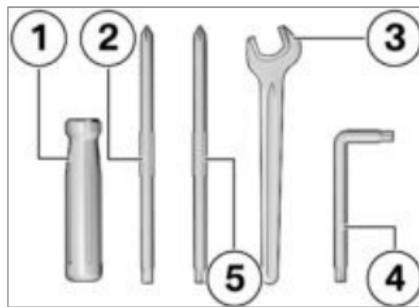
Se, durante il montaggio, occorre tenere conto di speciali coppie di serraggio, anche queste sono indicate. Nel capitolo "Dati tecnici" è presente una panoramica di tutte le coppie di serraggio necessarie.

Le informazioni complete relative agli interventi di manutenzione e riparazione sono disponibili nelle Istruzioni per le riparazioni su DVD specifiche per il modello di veicolo acquistato, che possono essere richieste presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

Per eseguire alcuni degli interventi descritti sono necessari attrezzi speciali ed una perfetta conoscenza tecnica. In caso di dubbi, rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente al proprio Concessionario BMW Motorrad.

Attrezzo di bordo

Set di attrezzi standard



1 Impugnatura del cacciavite

- 2 Inserto cacciavite reversibile con punta a croce e punta piatta
- senza indicatore di direzione LED^{ES}
 - Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione anteriori e posteriori (➡ 115).
 - Sostituzione della lampadina targa (➡ 116).
 - Smontare la batteria (➡ 122).
- 3 Chiave fissa Apertura 17
- Regolare il braccio dello specchietto (➡ 52).
- 4 Chiave Torx T40
- Regolare assetto fari (➡ 57).

- 5** Inserto cacciavite reversibile con punta a croce e Torx T25
- Smontaggio dell'elemento centrale della carenatura (►► 118).

Kit di attrezzi per il Service

- con set di attrezzi per l'assistenza^{AS}



Per ampliare gli interventi Service (ad es. smontaggio e montaggio delle ruote) BMW Motorrad ha realizzato un kit di attrezzi per

il Service adatto alla Sua moto. Questo kit è disponibile presso la Concessionaria BMW Motorrad di fiducia.

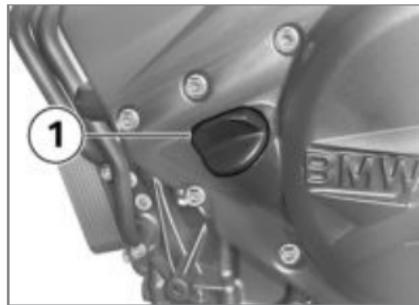
Olio motore Controllare il livello dell'olio motore

 Il livello dell'olio dipende dalla temperatura dell'olio. Quanto maggiore è la temperatura, tanto più alto è il livello dell'olio nella coppa dell'olio. Se si controlla il livello dell'olio a motore freddo o dopo tragitti brevi si può incorrere in false interpretazioni e, quindi, in rifornimenti errati.

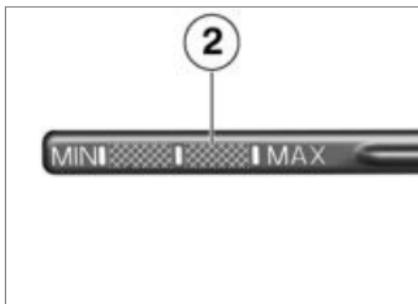
Per garantire una corretta indicazione del livello dell'olio motore, controllarne il livello solo dopo aver percorso un tratto più lungo.◀

- Pulire la zona dell'apertura di rifornimento olio.

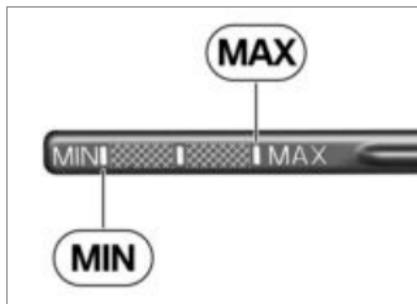
- Far girare il motore al minimo, fino ad avviare il ventilatore, successivamente farlo girare ancora per un minuto.
- Spegnere il motore.
- Tenere la moto in posizione verticale a temperatura d'esercizio, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
 - con cavalletto centrale^{ES}
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale con il motore a temperatura di esercizio, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.<



- Togliere l'asta di livello olio **1**.



- Pulire l'astina di misura **2** con un panno asciutto
- Inserire l'astina di controllo del livello dell'olio nel foro di rifornimento, senza tuttavia avvitarla.
- Estrarre l'astina di controllo del livello dell'olio e leggere quest'ultimo.



Livello nominale olio motore

– Tra le tacche MIN e MAX

In caso di livello dell'olio al di sotto della tacca MIN:

- Rabbocco dell'olio motore (►► 94).

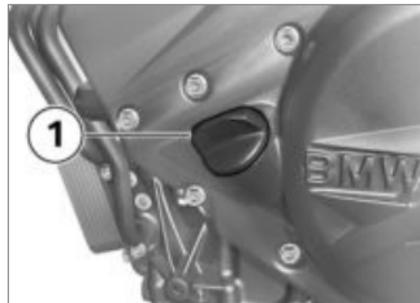
In caso di livello dell'olio al di sopra della tacca MAX:

- Far correggere il livello dell'olio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad .

- Montare l'asta di controllo livello olio.

Rabbocco dell'olio motore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Pulire la zona della bocchetta di rifornimento.



- Togliere l'asta di livello olio **1**.



Una quantità insufficiente, ma anche una eccessiva, di olio può provocare danni al motore.

Verificare che il livello dell'olio motore sia corretto.◀

- Rabboccare l'olio motore fino al livello nominale.
- Controllare il livello dell'olio motore (☞ 93).
- Montare l'asta di controllo livello olio.

Impianto frenante

Controllo del funzionamento dei freni

- Azionare la leva manuale del freno.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.
- Azionare il pedale del freno.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.

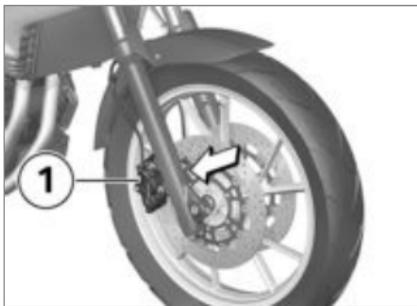
Se non si percepiscono punti di resistenza evidenti:

 Interventi inadeguati mettono a rischio la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante. Tutti gli interventi sull'impianto frenante devono essere eseguiti da personale specializzato. ◀

- Far controllare al più presto i freni presso un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno anteriore

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Con un controllo visivo verificare lo spessore delle pastiglie freno sinistra e destra. Punto di osservazione: tra la ruota e la

guida ruota anteriore, attraverso le pinze freno **1**.



 Limite di usura pastiglie freno anteriori

– min 1,0 mm (Solo guarnizione di attrito senza piastra di supporto. I contrassegni di usura (scanalature) devono essere chiaramente visibili.)

Se i contrassegni d'usura non sono più visibili:

 Superando lo spessore minimo ammesso per le pastiglie, l'azione frenante può ridursi e il freno danneggiarsi.

Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.◀

- Far sostituire le pastiglie dei freni da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno posteriori

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Controllare lo spessore delle pastiglie effettuando un controllo visivo. Vista dal retro sulla pinza freno **1**.



Limite di usura pastiglie freno posteriori

– min 1,0 mm (Solo guarnizione di attrito senza piastra di supporto.)

Se le pastiglie freno sono consumate:

 Superando lo spessore minimo ammesso per le pastiglie, l'azione frenante può ridursi e il freno danneggiarsi.

Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.◀

- Far sostituire le pastiglie dei freni da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad .

Controllo del livello del liquido freno anteriore

 In caso di liquido freni insufficiente nel relativo serbatoio, nell'impianto frenante può infiltrarsi aria. Questo può far ridurre notevolmente l'effetto frenante.

Controllare periodicamente il livello del liquido freni.◀

- Tenere la moto in posizione verticale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

– con cavalletto centrale^{ES}

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◀
- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.



- Rilevare il livello del liquido freni sulla zona anteriore del relativo serbatoio **1**.

▶ L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio.◀



 Livello liquido freno anteriore (controllo visivo)

– Liquido freni (DOT4)

– Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca MIN.

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllo del livello del liquido freno posteriore

 In caso di liquido freni insufficiente nel relativo serbatoio, nell'impianto frenante può infiltrarsi aria. Questo può far ridurre notevolmente l'effetto frenante.

Controllare periodicamente il livello del liquido freni.◀

- Tenere la moto in posizione verticale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- con cavalletto centrale^{ES}
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.◀



- Rilevare il livello del liquido freno sulla zona posteriore del serbatoio del liquido freni **1**.

▶ L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio.◀



 Livello liquido freno posteriore (controllo visivo)

– Liquido freni (DOT4)

– Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca MIN.

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Liquido di raffreddamento

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Leggere il livello del liquido di raffreddamento sul serbatoio di compensazione **1**. Vista dalla parte anteriore, tra parabrezza e carenatura laterale destra.



 Livello nom. liquido di raffreddamento

– Protezione antigelo per radiatori

– tra le tacche MIN e MAX del serbatoio di espansione

Se il livello del liquido di raffreddamento si abbassa sotto il valore ammesso:

- Rabboccare il liquido di raffreddamento.

Rabboccare il liquido di raffreddamento



- Aprire il tappo **1** del serbatoio di compensazione.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento con l'ausilio di un imbuto idoneo fino al livello nominale.
- Chiudere il tappo del serbatoio di compensazione.

Frizione

Controllo del funzionamento della frizione

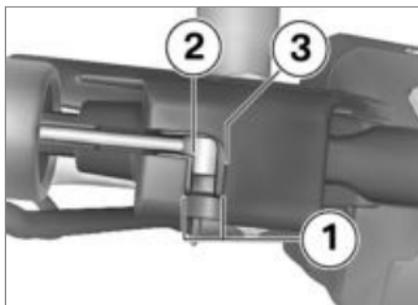
- Azionare la leva della frizione.
» Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepisce alcuna resistenza evidente:

- Far controllare la frizione da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllo del gioco della frizione

- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.



- Azionare la leva della frizione fino a che si avverte resistenza, nel frattempo osservare la sezione **1** del gruppo manopola.
- » Il bordo **2** dell'alloggiamento del comando cavo flessibile deve muoversi fino al bordo **3** del gruppo manopola.



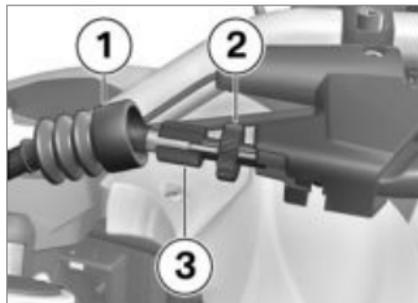
Gioco cavo della frizione

– 5 mm (Il manubrio è diritto)

Se il gioco è fuori tolleranza:

- Regolare il gioco frizione (►► 100).

Regolare il gioco frizione



- Spingere a lato il manicotto di gomma **1**.
- Allentare il dado **2**.
- Per aumentare il gioco della frizione: avvitare la vite di registro **3** nel gruppo manopola.
- Per ridurre il gioco della frizione: svitare la vite di registro **3** dal gruppo manopola.
- Controllo del gioco della frizione (►► 99).
- Serrare il dado **2** trattenendo la vite di registro **3**.
- Tirare il manicotto di gomma **1** sopra ai dadi.

Cerchi e pneumatici

Controllo dei cerchi

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Controllare se sui cerchi sono visibili punti difettosi.
- Far controllare i cerchi danneggiati da un'officina specializzata ed eventualmente farli sostituire, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllo della profondità del battistrada



Il comportamento della moto può modificarsi negativamente già quando si raggiunge la scolpitura minima del battistrada prescritta per legge. Far sostituire i pneumatici già prima di raggiungere la scolpitura minima del battistrada.◀

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Misurare la profondità del battistrada in corrispondenza delle gole principali con i contrassegni di usura.

► Su ciascun pneumatico vi sono contrassegni di usura integrati nelle gole principali della scolpitura. Se il battistrada scende al livello dei contrassegni, il pneumatico è completamente usurato. Le posizioni dei contrassegni sono identificate sul bordo del pneumatico, ad es. dalle lettere TI, TWI o da una freccia.◀

Se è stata raggiunta la profondità minima del battistrada:

- Sostituire lo pneumatico interessato.

Catena

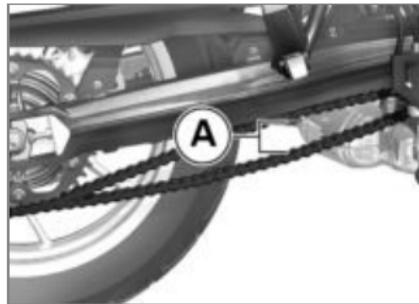
Lubrificazione della catena

⚠ Sporcizia, polvere e lubrificazione insufficiente riducono fortemente la durata della catena di trasmissione. Pulire e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione.◀

- Lubrificare la catena di comando almeno ogni 1000 km. In seguito a viaggi su fondi stradali bagnati, polverosi e sporchi, accorciare di conseguenza l'intervallo di lubrificazione.
- Disinserire l'accensione ed inserire il minimo.
- Pulire la catena di trasmissione con detergente idoneo, asciugarla ed applicare uno strato di apposito lubrificante.
- Eliminare il lubrificante in eccesso.

Controllare la tensione della catena

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Girare la ruota posteriore fino a raggiungere il punto con la flessione catena più piccola.



- Spingere la catena verso l'alto ed il basso con l'ausilio di un cacciavite e misurare la differenza **A**.



Inflessione catena

– 30...40 mm (Moto esente da sollecitazioni sul cavalletto laterale)

– con ribassamento del veicolo^{ES}

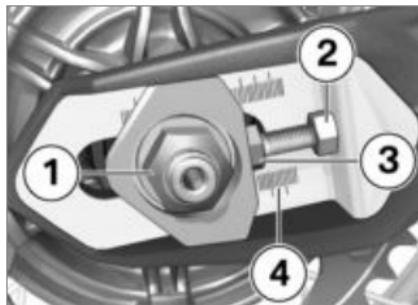
– 20...30 mm (Moto esente da sollecitazioni sul cavalletto laterale) <

Se il valore rilevato è fuori tolleranza:

- Registrare la tensione della catena (➡ 102).

Registrazione della tensione della catena

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Allentare il dado dell'asse flottante **1**.
- Svitare i controdadi **2** sinistro e destro.
- Con le viti di registro **3** sinistra e destra registrare la tensione della catena.
- Controllare la tensione della catena (➡ 101).
- Assicurarsi che nel lato sinistro e destro sia registrato lo stesso valore di scala **4**.
- Serrare a fondo alla coppia i controdadi **2** sinistro e destro.



Controdado della vite di bloccaggio catena di trasmissione

– 19 Nm

- Serrare a fondo alla coppia il dado dell'asse flottante **1**.



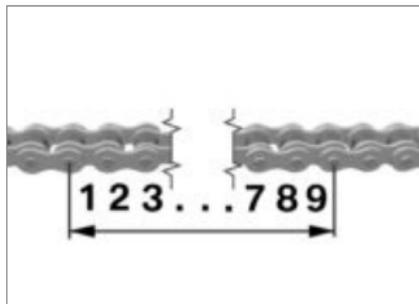
Asse flottante ruota posteriore nel braccio oscillante

– 100 Nm

Controllare l'usura della catena

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Inserire la 1^a marcia.
- Girare la ruota posteriore nella direzione di marcia, fino a tendere la catena.

- Rilevare la lunghezza della catena sotto il braccio oscillante posteriore tramite 9 rivetti.



Lunghezza della catena ammessa

– max 144,30 mm (misurazione su 9 rivetti, catena in trazione)

Se la catena ha raggiunto la massima lunghezza ammessa:

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Ruote

Pneumatici raccomandati

Per ogni dimensione di pneumatico, BMW Motorrad ha testato determinate marche, classificate come sicure e approvate. In caso di ruote e pneumatici non approvati, BMW Motorrad non è in grado di valutarne l'idoneità e quindi non può garantire la sicurezza di marcia.

Utilizzare solo ruote e pneumatici approvati da BMW Motorrad per il tipo di moto utilizzato.

Per informazioni dettagliate rivolgersi al proprio Concessionario BMW Motorrad oppure consultare il sito Internet all'indirizzo "www.bmw-motorrad.com".

Influenza delle dimensioni delle ruote sui sistemi di regolazione dell'assetto

Le dimensioni delle ruote occupano un ruolo importante nei sistemi di regolazione dell'assetto ABS ed ASC. In particolare il diametro e la larghezza delle ruote sono memorizzati nella centralina come base di tutti i calcoli necessari. Una variazione di queste dimensioni dovuta al riepquipaggiamento con altre ruote montate rispetto a quelle di serie può comportare effetti che incidono sul comfort di regolazione di questi sistemi.

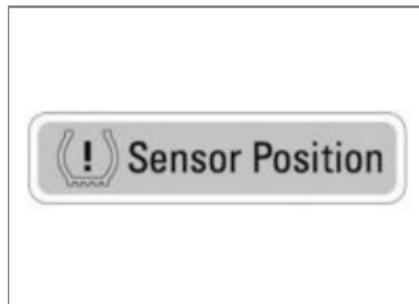
Anche le ruote foniche necessarie per il riconoscimento della velocità devono adattarsi ai sistemi di regolazione montati e non devono essere sostituite.

Se si desidera riallestire la propria moto con altre ruote, rivolgersi dapprima ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un

Concessionario BMW Motorrad. In alcuni casi i dati memorizzati nelle centraline possono essere adattati alle nuove dimensioni delle ruote.

Etichetta RDC

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}



 I sensori RDC possono danneggiarsi in caso di montaggio irregolare dei pneumatici.

Informare il Concessionario BMW Motorrad o l'officina specializzata

che la ruota è dotata di sensore RDC. ◀

Nelle moto equipaggiate con RDC sul cerchio, in corrispondenza del sensore RDC, è disposta un'etichetta corrispondente. In caso di sostituzione dello pneumatico prestare attenzione a non danneggiare il sensore RDC. Informare il Concessionario BMW Motorrad o l'officina specializzata sulla presenza del sensore RDC.

Smontaggio della ruota anteriore

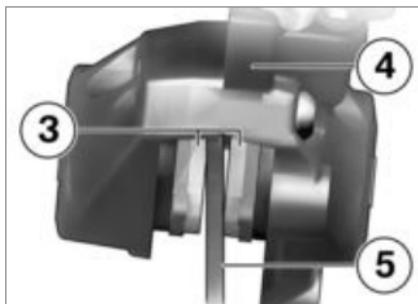
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Togliere la vite **1** e rimuovere il sensore ABS dal foro.



- Togliere le viti **2** della pinza freno destra.



- Allontanare leggermente l'una dell'altra le pastiglie del freno **3** con movimenti rotatori della pinza freno **4** contro il disco del freno **5**.
- Proteggere con nastro adesivo le parti del cerchio che si potrebbero graffiare smontando la pinza freno.

 In stato di smontaggio, le pastiglie dei freni possono essere compresse in modo che, nella successiva fase di montaggio, non possano più essere inserite sul disco freno.

Non azionare la leva manuale

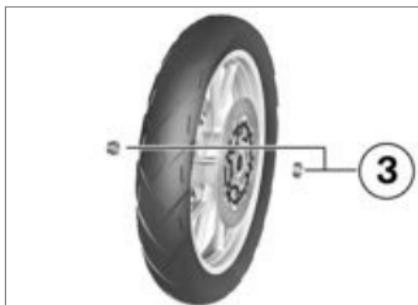
del freno con le pinze freno smontate.◀

- Tirare indietro e verso l'esterno con cautela la pinza freno dal disco.
- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario idoneo.
 - con cavalletto centrale^{ES}
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.<
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Sollevare la parte anteriore della moto, finché la ruota anteriore possa girare liberamente. Per il sollevamento della moto BMW Motorrad consiglia il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad.

- Montare il cavalletto ruota anteriore (➡ 110).



- Allentare la vite destra di bloccaggio asse **1**.
- Smontare l'asse **2**, sostenendo la ruota.
- Non rimuovere il grasso dall'asse.
- Far rotolare in avanti la ruota anteriore.



- Sfilare le bussole distanziatrici **3** a sinistra e a destra dal mozzo ruota.

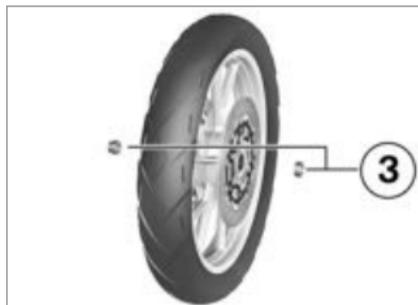
Montare la ruota anteriore

! Possibili malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e ASC qualora sia montata un'altra ruota rispetto a quella di serie.

Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e ASC all'inizio di questo capitolo. ◀

! I collegamenti a vite serrati alla coppia errata possono allentarsi o danneggiarsi.

Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad. ◀



- Infilare le bussole distanziatrici **3** a sinistra e a destra sul mozzo ruota.

! La ruota anteriore deve essere montata nel senso di rotazione.

Prestare attenzione alle frecce

del senso di rotazione sui pneumatici o sul cerchio. ◀

- Inserire la ruota anteriore nella guida, posizionando il disco freno tra le pastiglie della pinza sinistra.



- Sollevare la ruota anteriore e montare l'asse **2** alla coppia di serraggio prescritta.

 Asse flottante anteriore nell'alloggiamento asse

– 30 Nm

- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore.

– senza cavalletto centrale^{ES}

- Rimuovere il cavalletto ausiliario.◀
- Applicare la pinza freno destra sul disco.



- Serrare le viti **2** alla coppia di serraggio.

 Pinza freno su forcella telescopica

– 38 Nm



- Inserire il sensore ABS nel foro ed applicare la vite **1**.
- Rimuovere gli adesivi dal cerchio.
- Azionare ripetutamente il freno finché le pastiglie freno risultano accostate
- Molleggiare ripetutamente con forza la forcella.



- Serrare la vite di arresto assale destra **1** alla coppia.

 Vite di arresto (asse flottante) nella forcella telescopica

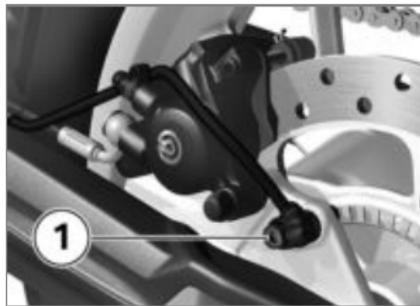
– 19 Nm

Smontaggio della ruota posteriore

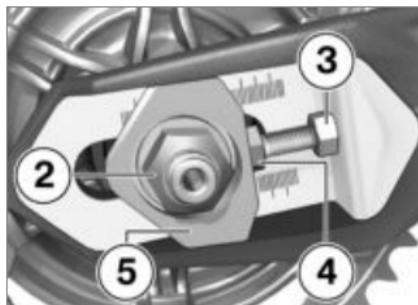
- Posizionare la moto sul cavalletto ausiliario adatto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

– con cavalletto centrale^{ES}

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.<



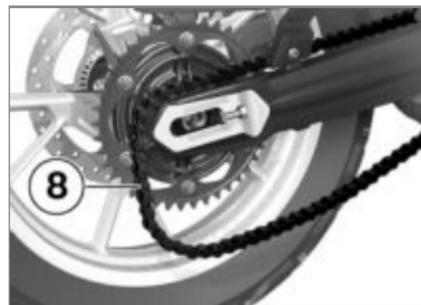
- Togliere la vite **1** e rimuovere il sensore di velocità dal foro.



- Togliere il dado dell'asse **2**.
- Allentare i controdadi **3**, sinistro e destro, ruotandoli in senso antiorario.
- Allentare le viti di registro **4**, sinistra e destra, ruotandole in senso orario.
- Rimuovere la piastra di regolazione **5** e spingere l'asse per quanto possibile verso l'interno.



- Smontare l'asse flottante **6** e rimuovere la piastra di regolazione **7**.



- Far ruotare in avanti la ruota posteriore, per quanto possi-

bile, e rimuovere la catena **8** dalla ruota catena.

- Far ruotare indietro la ruota posteriore dal braccio oscillante.

▶ La ruota catena e le bussole distanziatrici sinistra e destra si innestano nella ruota senza fissarsi in essa. Allo smontaggio, prestare attenzione a non danneggiare o perdere queste parti.◀

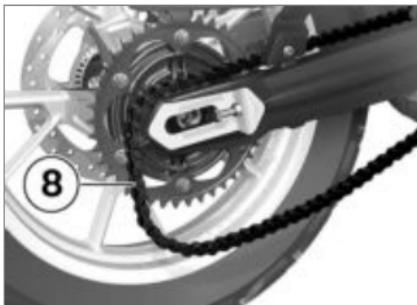
Montare la ruota posteriore

⚠ Possibili malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e ASC qualora sia montata un'altra ruota rispetto a quella di serie.

Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e ASC all'inizio di questo capitolo.◀

⚠ I collegamenti a vite serrati alla coppia errata possono allentarsi o danneggiarsi. Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀

- Inserire la ruota posteriore nel braccio oscillante, posizionando il disco freno tra le pastiglie.



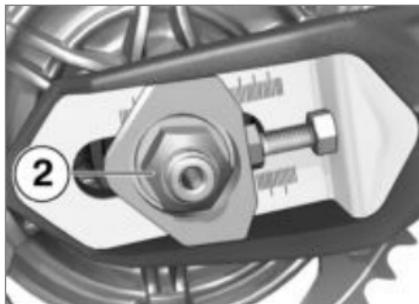
- Far ruotare in avanti la ruota posteriore, per quanto possibile, ed applicare la catena **8** sulla ruota catena.



- Inserire la piastra di regolazione sinistra **7** nel braccio oscillante, montare l'asse flottante **6** nella pinza freno e nella ruota posteriore.
- Prestare attenzione che l'asse si adatti nella fessura della piastra di regolazione.



- Inserire la piastra di regolazione destra **5**.



- Applicare il dado dell'asse **2**, senza tuttavia serrarlo ancora.

– senza cavalletto centrale^{ES}

- Rimuovere il cavalletto ausiliario.<



- Inserire il sensore del numero giri nel foro e applicare la vite **1**.
- Registrare la tensione della catena (☞ 102).

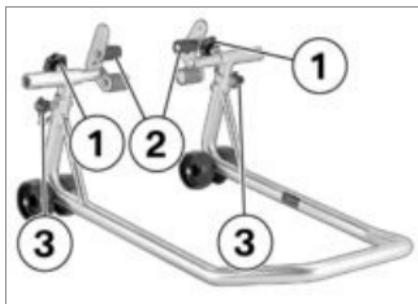
Cavalletto della ruota anteriore

Montare il cavalletto ruota anteriore

! Il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad non è predisposto per sostenere le moto senza cavalletto centrale. La moto sostenuta solo dal cavalletto ruota anteriore o posteriore può cadere.

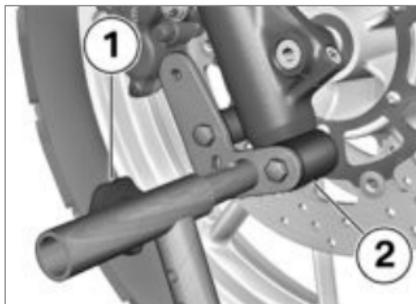
Prima di sollevare la moto con il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad, posizionarla su un cavalletto ausiliario.<

- Posizionare la moto su un cavalletto ausiliario idoneo.
- con cavalletto centrale^{ES}
- Sistemare la moto sul cavalletto centrale.<

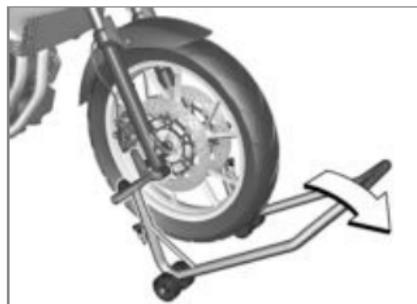


- Utilizzare il cavalletto base (83 30 0 402 241) con l'attacco della ruota anteriore (83 30 0 402 242).
- Svitare le viti di registro **1**.
- Spingere i due attacchi **2** verso l'esterno per quanto necessario fino ad adattarli alla guida della ruota anteriore. Registrare i perni d'appoggio adattandoli alla guida della ruota anteriore.
- Regolare l'altezza del cavalletto ruota anteriore con l'ausilio delle spine di fissaggio **3**.
- Posizionare di precisione il cavalletto ruota anteriore al centro

della ruota e accostarlo all'asse anteriore.



- Posizionare di precisione i due attacchi **2**, in modo tale che la guida della ruota anteriore poggi correttamente.
- Serrare le viti di registro **1**.



- Spingere uniformemente verso il basso il cavalletto ruota anteriore per sollevare la moto.

– con cavalletto centrale^{ES}

 Se la parte anteriore della moto viene sollevata eccessivamente, il cavalletto centrale si solleva dal suolo e la moto può cadere lateralmente.

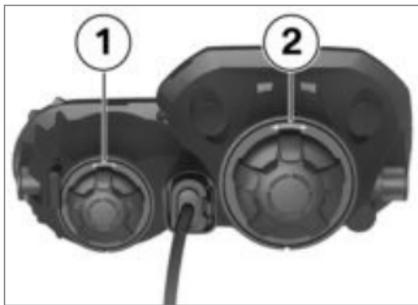
Nel sollevare la moto, verificare che il cavalletto centrale rimanga appoggiato a terra. Event. adattare l'altezza del cavalletto della ruota anteriore.◀

- Prestare attenzione che la moto appoggi in modo sicuro.<

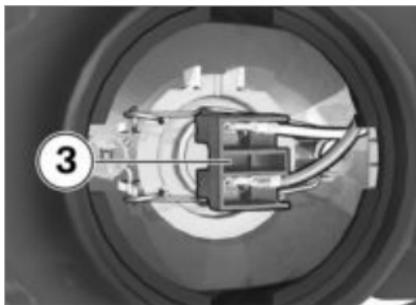
Lampadine

Sostituzione delle lampadine anabbaglianti e abbaglianti

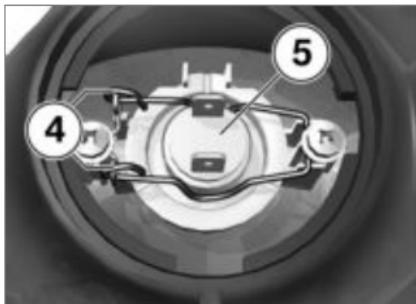
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



- Smontare la copertura **1** dell'abbagliante o quella **2** dell'anabbagliante.



- Aprire il collegamento a spina **3**.



- Disimpegnare la staffa elastica **4** dai fissaggi e aprirla di lato.

- Estrarre la lampadina ad incandescenza **5**.
- Sostituire la lampadina ad incandescenza guasta.



Fonte luminosa per luce abbagliante

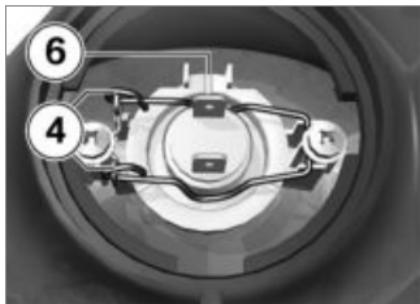
– H7 / 12 V / 55 W



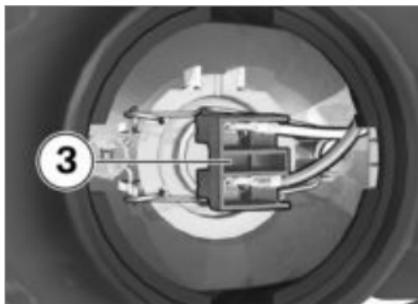
Punto luce per la luce anabbagliante

– H7 / 12 V / 55 W

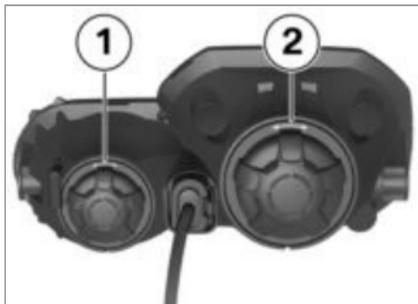
- Per non sporcare la nuova lampadina, va afferrata solo dallo zoccolo.



- Inserire la lampada ad incandescenza, prestando attenzione al corretto posizionamento **6**.
- Chiudere la staffa elastica **4** e bloccarla.



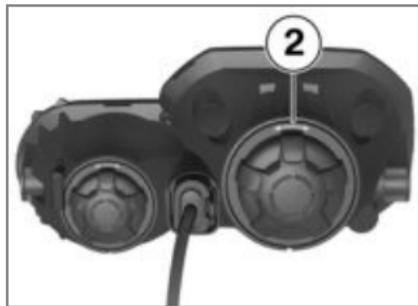
- Chiudere il collegamento a spina **3**.



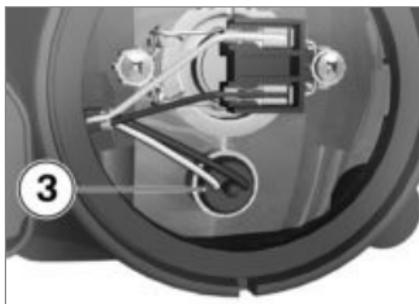
- Montare la copertura **1** o **2**.

Sostituzione della lampadina luce di posizione

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



- Smontare la copertura **2**.



- Estrarre la lampadina della luce di posizione **3** dal corpo del faro.



- Estrarre la lampadina ad incandescenza dal portalamпада.

- Sostituire la lampadina ad incandescenza guasta.

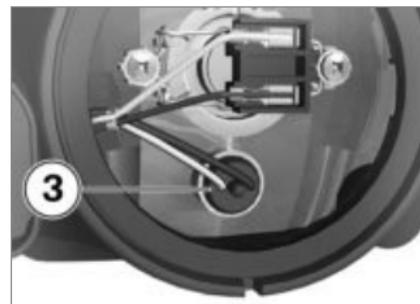

 Fonte luminosa per luce di posizione

– W5W / 12 V / 5 W

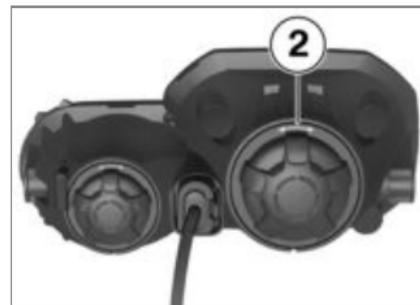
- Per non sporcare la nuova lampadina, va afferrata solo dallo zoccolo con un panno pulito e asciutto.



- Spingere la lampadina ad incandescenza nel portalamпада.



- Inserire la lampadina delle luci di posizione **3** nel corpo del faro.



- Montare la copertura **2**.

Sostituzione della lampadina luce freno e luce retromarcia

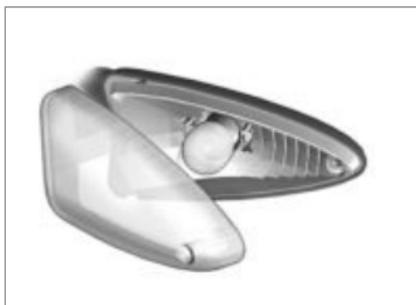
- Il gruppo ottico posteriore a LED può essere sostituito solo in blocco. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione anteriori e posteriori

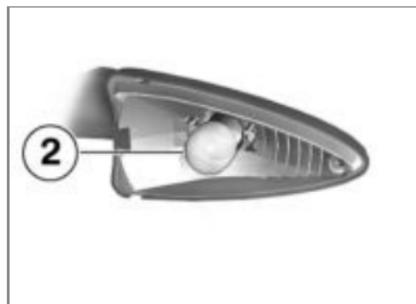
- senza indicatore di direzione LED^{ES}
- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



- Togliere la vite **1**.



- Estrarre il diffusore in corrispondenza del raccordo a vite dal corpo dello specchietto.



- Smontare la lampadina ad incandescenza **2** dal portalam-pada ruotandola in senso antiorario.
- Sostituire la lampadina ad incandescenza guasta.

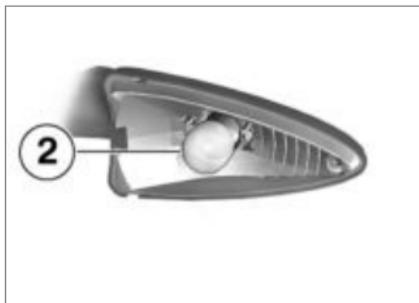
 Fonte luminosa per indicatori di direzione anteriori

– R10W / 12 V / 10 W

– con indicatore di direzione LED^{ES}

– LED / 12 V<

- Per non sporcare la nuova lampadina, va afferrata solo dallo zoccolo con un panno pulito e asciutto.



- Montare la lampadina ad incandescenza **2** ruotandola in senso orario nel portalamпада.



- Inserire il diffusore nel corpo della lampadina sul lato veicolo e chiuderlo.



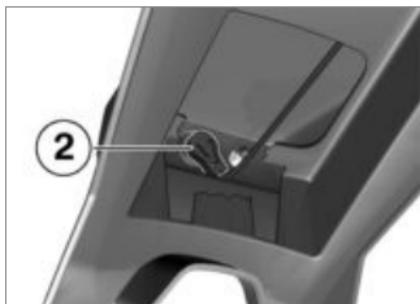
- Applicare la vite **1**.

Sostituzione della lampadina targa

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Disinserire l'accensione.



- Togliere la vite **1** della copertura del parafrangente e rimuovere la copertura stessa.



- Estrarre il portalampada **2** dal relativo supporto.



- Estrarre la lampadina ad incandescenza dal portalampada.

- Sostituire la lampadina ad incandescenza guasta.

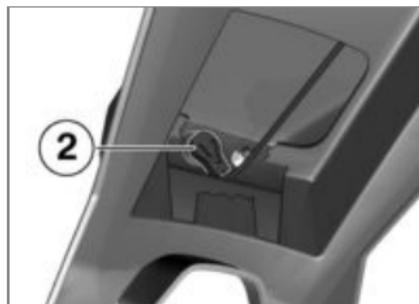
 Fonte luminosa per illuminazione targa

– W5W / 12 V / 5 W

- Per non sporcare la nuova lampadina, va afferrata solo dallo zoccolo con un panno pulito e asciutto.



- Inserire la lampadina ad incandescenza nel portalampada.



- Inserire il portalampada **2** nel relativo supporto.

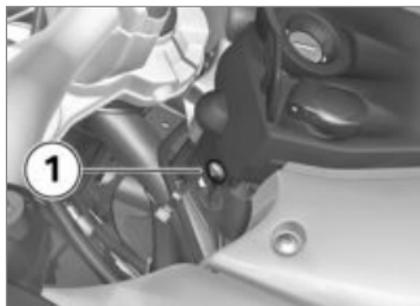


- Applicare la copertura del para-fango e la vite **1**.

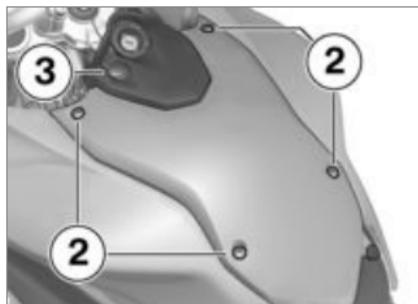
Elementi della carenatura

Smontaggio dell'elemento centrale della carenatura

- Smontare la sella (☞ 58).



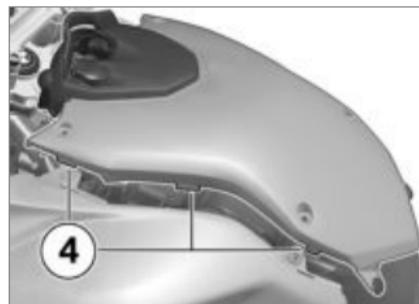
- Rimuovere le viti **1** a sinistra e a destra.



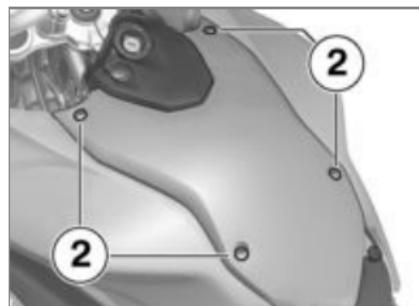
- Togliere le quattro viti **2**.
- Scollegare il collegamento a spina dalla presa elettrica **3**.
- Rimuovere l'elemento centrale della carenatura.

Montaggio dell'elemento centrale della carenatura

- Serrare il collegamento a spina sulla presa elettrica.



- Applicare l'elemento centrale della carenatura. Prestare attenzione che i tre naselli **4** sinistro e destro facciano presa nelle carenature laterali.



- Applicare le quattro viti **2**.

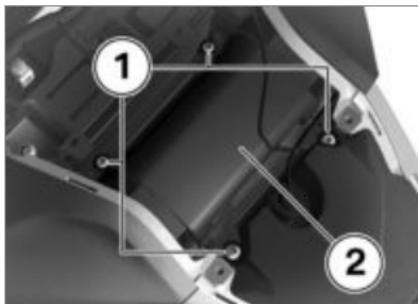


- Applicare le viti **1** sinistra e destra.
- Montare la sella (☞ 59).

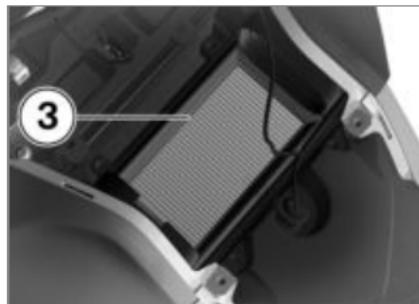
Filtro aria

Smontare il filtro aria

- Smontaggio dell'elemento centrale della carenatura (☞ 118).

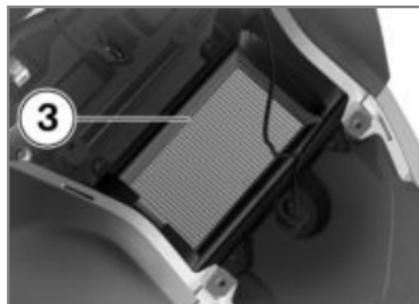


- Togliere le quattro viti **1**.
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria **2**; per far questo premere leggermente verso l'esterno le parti laterali del rivestimento.

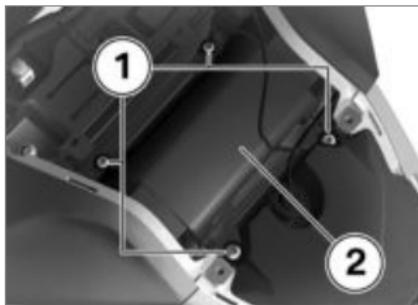


- Rimuovere il filtro aria **3**.

Montaggio del filtro aria



- Inserire il filtro aria **3**.



- Applicare il coperchio del filtro dell'aria **2**; per far questo premere leggermente verso l'esterno le parti laterali del rivestimento.
- Montare le viti **1** con le rondelle.
- Montaggio dell'elemento centrale della carenatura (►► 118).

Dispositivo di avviamento ausiliario esterno

 I cavi elettrici della presa di bordo non sono predisposti per l'avviamento di emergenza

della moto. Una corrente eccessiva può bruciare i cavi o danneggiare l'elettronica del veicolo. Per l'avviamento di emergenza della moto non utilizzare la presa di bordo.◀

 Il contatto fortuito tra le pinze isolate del cavo d'avviamento ausiliario e la moto può essere causa di cortocircuiti. Utilizzare solo cavi d'avviamento ausiliario con pinze completamente isolate.◀

 L'avviamento di emergenza a tensione superiore a 12 V può danneggiare l'elettronica del veicolo. La batteria del veicolo di soccorso deve avere una tensione di 12 V.◀

- Smontaggio dell'elemento centrale della carenatura (►► 118).
- Per effettuare l'avviamento di emergenza, non scollegare la batteria dalla rete di bordo.



- Con il cavo d'avviamento ausiliario rosso collegare dapprima il polo positivo della batteria scarica con il polo positivo della batteria di soccorso (polo positivo su questo veicolo: posizione **2**).
- Collegare il cavo d'avviamento ausiliario nero al polo negativo della batteria di soccorso e quindi a quello negativo della batteria scarica (polo negativo su questo veicolo: posizione **1**).

 In alternativa al polo negativo della batteria può

essere utilizzata anche la vite dell'ammortizzatore.◀

- Durante l'avviamento, tenere in funzione il motore del veicolo che fornisce corrente.
- Avviare il motore con batteria scarica nel modo usuale; in caso di mancato avviamento, ripetere il tentativo solo dopo alcuni minuti, per proteggere il motorino e la batteria di soccorso.
- Far girare entrambi i motori per alcuni minuti prima di scollegarli dal cavo di avviamento.
- Scollegare i cavi dell'avviamento di emergenza prima dal polo negativo, quindi dal polo positivo.

 Per avviare il motore, non utilizzare spray per avviamento esterno o rimedi simili.◀

- Montaggio dell'elemento centrale della carenatura (►►► 118).

Batteria

Avvertenze di manutenzione

Cura, carica e conservazione corrette aumentano la durata della batteria e sono indispensabili per eventuali prestazioni in garanzia. Per ottenere una lunga durata della batteria, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenere la superficie della batteria pulita e asciutta
- Non aprire la batteria
- Non rabboccare acqua
- Per caricare la batteria, rispettare le istruzioni riportate nelle pagine seguenti
- Non capovolgere la batteria

 Con batteria collegata, l'elettronica di bordo (orologio ecc.) scarica la batteria. Ciò può portare al completo scaricamento della batteria. In questo caso la garanzia decade.

In caso di fermo del veicolo superiore alle quattro settimane, si dovrebbe collegare alla batteria un caricabatterie di mantenimento.◀

 BMW Motorrad ha sviluppato un caricabatterie di mantenimento specifico per l'elettronica della Sua moto. Grazie a questo apparecchio si potrà conservare la carica della batteria anche dopo lunghi periodi di inattività con la batteria collegata. Per ulteriori informazioni rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.◀

Caricamento della batteria collegata

- Rimuovere gli apparecchi collegati alle prese.

 La carica della batteria collegata direttamente ai poli può danneggiare l'elettronica del veicolo.

Per caricare la batteria dai poli, scollegare dapprima la batteria.◀



Il caricamento della batteria mediante la presa può essere effettuato solo utilizzando un caricabatterie adatto. Caricabatterie non adatti possono provocare danni all'elettronica del veicolo.

Utilizzare i caricabatterie BMW con i numeri categorici 77 02 7 722 470 (230 V), 77 02 7 729 048 (230 V) o 77 02 7 722 471 (110 V). In caso di dubbio caricare la batteria scollegata direttamente dai poli.◀



Se le spie di controllo e il display multifunzione restano spenti con l'accensione inserita, significa che la batteria è completamente scarica (tensione batteria inferiore a 9 V). Caricando una batteria completamente scarica dalla presa si può

danneggiare l'elettronica del veicolo.

Una batteria completamente scarica deve sempre essere caricata direttamente dai poli e la batteria deve essere scollegata.◀

- Caricare la batteria collegata mediante la presa.



L'elettronica del veicolo riconosce quando la batteria è completamente carica. In tal caso la presa si disinserisce.◀

- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del caricabatterie.



Se risulta essere impossibile caricare la batteria tramite la presa, probabilmente il caricabatterie utilizzato non è adatto all'elettronica della Sua moto. In tal caso caricare la batteria direttamente dai poli dopo averla scollegata.◀

Carica della batteria scollegata

- Caricare la batteria con un caricabatteria adatto.
- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del caricabatterie.
- Il termine della carica, scollegare i morsetti del caricabatterie dai poli della batteria.

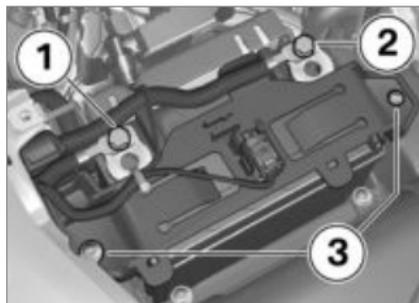


In caso di fermo veicolo prolungato la batteria deve essere ricaricata ad intervalli regolari. Prestare attenzione alle prescrizioni per il trattamento della batteria. Ricaricare completamente la batteria prima di mettere in funzione la moto.◀

Smontare la batteria

- Arrestare la moto, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- con impianto antifurto ^{ES}
- Se necessario, disinserire l'impianto antifurto.◀

- Disinserire l'accensione.
- Smontaggio dell'elemento centrale della carenatura (▣► 118).



⚠ Sequenze di scollegamento errate aumentano il pericolo di cortocircuito.

Attenersi assolutamente alla corretta sequenza.◀

- Smontare prima il cavo negativo **1**.
- Quindi smontare il cavo positivo **2**.
- Smontare le viti **3** a sinistra e a destra e rimuovere dalla batte-

ria il relativo supporto tirandolo in avanti.

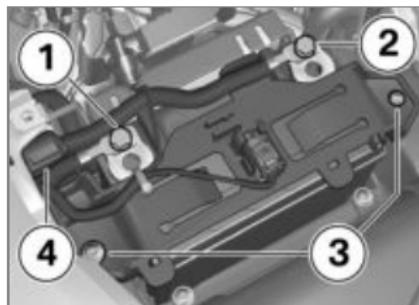
- Estrarre la batteria dall'alto, ruotandola in caso di difficoltà.

Montaggio della batteria

▶ Se si è lasciata la batteria scollegata per un periodo prolungato di tempo, per garantire il corretto funzionamento dell'indicatore Service occorre impostare la data corrente nello strumento combinato.

In caso di problemi di impostazione della data rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.◀

- Disinserire l'accensione.
- Posizionare la batteria nel vano batteria con il polo positivo sul lato destro rispetto al senso di marcia.



- Applicare il supporto della batteria, prestando attenzione che il cavo si trovi correttamente in posizione **4**.
- Applicare le viti **3** a sinistra e a destra.

⚠ Una sequenza di montaggio errata aumenta il pericolo di cortocircuito.

Attenersi assolutamente alla corretta sequenza.◀

- Montare il cavo positivo **2**.
- Montare il cavo negativo **1**.
- Montaggio dell'elemento centrale della carenatura (▣► 118).

- Regolazione dell'ora (☰▶ 41).

Cura

Prodotti per la cura	126
Lavaggio del veicolo	126
Pulizia di parti sensibili del veicolo	126
Cura della vernice	127
Protezione	128
Arresto della moto	128
Mettere in funzione la moto	128

Prodotti per la cura

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare prodotti per la pulizia e la cura forniti dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia. I BMW CareProducts sono controllati, testati in laboratorio e sperimentati in pratica ed offrono una cura e una protezione ottimali della moto.

 Utilizzando prodotti di pulizia e di cura non adeguati si rischia di danneggiare parti del veicolo.

Per la pulizia non utilizzare solventi come diluenti alla nitro, detersivi a freddo, carburante e simili, nonché detersivi a base alcolica.◀

Lavaggio del veicolo

BMW Motorrad raccomanda, prima di lavare il veicolo, di bagnare accuratamente e asportare gli insetti e lo sporco ostinato

dalle parti verniciate con un detersivo per insetti BMW.

Per evitare che si formino chiazze, non lavare il veicolo direttamente al sole o subito dopo averlo esposto al sole. In particolare, durante i mesi invernali prestare attenzione a lavare frequentemente il veicolo. Per eliminare il sale antigelo, pulire immediatamente la moto al termine del viaggio con acqua fredda.

 Dopo aver lavato la moto, attraversato specchi d'acqua o in presenza di pioggia, l'effetto frenante può essere ritardato dalla presenza di umidità nei dischi freno e nelle pastiglie. Azionare tempestivamente i freni, finché i dischi e le pastiglie non si sono asciugati con il vento di marcia o frenando.◀



L'acqua calda aumenta l'effetto salino.

Per eliminare il sale antigelo utilizzare solo acqua fredda.◀



L'alta pressione dell'acqua delle idropulitrici ad alta pressione (pulitrici a vapore) può causare danni alle guarnizioni, all'impianto frenante idraulico, all'impianto elettrico e alla sella.

Non impiegare pulitrici a vapore o ad alta pressione.◀

Pulizia di parti sensibili del veicolo

Materiale plastico



Pulendo parti in materiale plastico con un detersivo non idoneo, si rischia di danneggiare la superficie.

Per la pulizia di tali parti non utilizzare detersivi a base alcolica, con solvente o abrasivi.

Anche le spugne con superficie dura possono produrre graffi.◀

Elementi della carenatura

Pulire i componenti della carenatura con acqua e l'apposita emulsione BMW.

Parabrezza e vetri diffusori in materiale plastico

Rimuovere lo sporco e gli insetti con una spugna morbida e abbondante acqua.



Ammorbidire lo sporco ostinato e i residui di insetti applicandovi un panno bagnato.◀

Cromo

Pulire accuratamente le parti cromate, in particolare in presenza di sale antigelo, con abbondante acqua e shampoo per auto BMW. Per una migliore protezione, utilizzare un prodotto speciale per parti cromate.

Radiatore

Pulire regolarmente il radiatore per evitare che il motore si surriscaldi a causa di un raffreddamento insufficiente.

Utilizzare ad es. una manichetta a bassa pressione.



Le lamelle del radiatore possono piegarsi facilmente.

Pulendo il radiatore prestare attenzione a non piegare le lamelle.◀

Gomma

Trattare le parti in gomma con acqua o con prodotti appositi BMW.



L'utilizzo di spray al silicone per la cura delle guarnizioni in gomma può provocare danni. Non impiegare spray al silicone o altri prodotti a base silicica.◀

Cura della vernice

Gli effetti a lungo termine di sostanze che danneggiano la vernice possono essere prevenuti dal lavaggio periodico della moto, in modo particolare se si percorrono zone ad elevato inquinamento ambientale o caratterizzate da una forte presenza di impurità naturali, quali resina o polline.

In particolare, eliminare immediatamente le sostanze aggressive per evitare il rischio di modificare e scolorire la vernice. Tra queste vi sono, ad es. spruzzi di carburante, olio, grasso, liquido freni ed escrementi degli uccelli. Si raccomanda in tal caso l'uso di vernice protettiva per auto o detergente per vernici BMW.

È possibile riconoscere facilmente la presenza di impurità sulla superficie verniciata dopo aver lavato il veicolo. Eliminare immediatamente tali impurità utilizzando un panno pulito o un

batuffolo di cotone imbevuto di benzina per vernici o alcol. BMW Motorrad raccomanda di eliminare le macchie di catrame con l'apposito prodotto BMW. Successivamente, proteggere la vernice in questi punti.

Protezione

BMW Motorrad raccomanda, per proteggere la vernice, di utilizzare solo cera per auto o prodotti BMW che contengono carnauba o cere sintetiche.

Se occorre proteggere la vernice, lo si vede dal fatto che l'acqua non forma più gocce.

Arresto della moto

- Pulire la moto.
- Smontare la batteria (▣▣▣▶ 122).
- Spruzzare un lubrificante idoneo sulla leva del freno e della frizione e sui supporti del cavalletto laterale e centrale.

- Trattare le parti a nudo e cromate con grasso non acido (vaselina).
- Posizionare la moto in un luogo asciutto, in modo che le due ruote siano esenti da carico.

Mettere in funzione la moto

- Rimuovere la cera esterna.
- Pulire la moto.
- Montare la batteria in condizioni di operatività.
- Prima dell'avviamento: prestare attenzione alla check list.

Dati tecnici

Tabella dei guasti	130
Collegamenti a vite	131
Motore.....	133
Carburante.....	134
Olio motore	135
Frizione	136
Cambio	136
Trazione posteriore	137
Telaio.....	137
Freni.....	138
Ruote e pneumatici	139
Impianto elettrico	140
Telaio.....	141
Dimensioni.....	142
Pesi.....	143

Prestazioni	143
-------------------	-----

Tabella dei guasti

Il motore non si avvia o si avvia con difficoltà

Causa	Eliminazione
Interruttore disinserimento d'emergenza azionato	Interruttore arresto d'emergenza in posizione di esercizio.
Cavalletto laterale aperto e marcia innestata	Chiudere il cavalletto laterale.
Marcia innestata e frizione non azionata.	Portare il cambio in folle o azionare la frizione.
Serbatoio carburante vuoto	Rifornire (▣▣▣▶ 71).
Batteria scarica	Caricamento della batteria collegata (▣▣▣▶ 121).

Collegamenti a vite

Ruota anteriore	Valore	Valido/a
Pinza freno su forcella telescopica		
M10 x 40	38 Nm	
Vite di arresto (asse flottante) nella forcella telescopica		
M8 x 20	19 Nm	
Asse flottante anteriore nell'alloggiamento asse		
M16 x 1,5	30 Nm	
Ruota posteriore	Valore	Valido/a
Controdado della vite di bloccaggio catena di trasmissione		
M8	19 Nm	
Asse flottante ruota posteriore nel braccio oscillante		
M16 x 1,5	100 Nm	

Braccio dello specchietto	Valore	Valido/a
Morsetto (specchietto) su elemento di serraggio		
M14 x 1	20 Nm	
Morsetto (specchietto) su fermo		
M10	30 Nm	

Motore

Tipo di motore	Motore a quattro tempi a due cilindri, comando DOHC, 4 valvole azionate da bilanciere, raffreddamento a liquido per cilindri e testata cilindri, pompa del liquido di raffreddamento integrata, cambio a 6 marce e lubrificazione a carter secco
Cilindrata	798 cm ³
Alesaggio	82 mm
Corsa del pistone	75,6 mm
Rapporto di compressione	12:1
Potenza nominale	55 kW, A regime: 7300 min ⁻¹
– con benzina normale senza piombo (NORM 91) ^{ES}	52 kW, A regime: 7000 min ⁻¹
– senza riduzione di potenza 35 kW	
– con riduzione di potenza 35 kW	35 kW, A regime: 7000 min ⁻¹
Coppia di serraggio	77 Nm, A regime: 5300 min ⁻¹
– con benzina normale senza piombo (NORM 91) ^{ES}	75 Nm, A regime: 4500 min ⁻¹
– con riduzione di potenza 35 kW	60 Nm, A regime: 5000 min ⁻¹

– con riduzione di potenza 35 kW – con benzina normale senza piombo (NORM 91) ^{ES}	58 Nm, A regime: 5000 min ⁻¹
Regime massimo	max 9000 min ⁻¹
Regime minimo	1250 ⁺⁵⁰ min ⁻¹

Carburante

qualità di carburante raccomandata	Super senza piombo 95 ROZ/RON 89 AKI
– con benzina normale senza piombo (NORM 91) ^{ES}	Normale senza piombo (minime limitazioni di potenza e consumi) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabili	circa 16 l
Riserva di carburante	min 2,7 l

BMW raccomanda carburanti BP



Olio motore

Quantità di rifornimento olio motore	2,9 l, con sostituzione del filtro
Prodotti consigliati da BMW Motorrad	
Olio BMW Motorrad High Performance	SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2
Additivi per olio	BMW Motorrad raccomanda di non utilizzare additivi per l'olio, poiché potrebbero compromettere il funzionamento della frizione. Per le informazioni relative agli oli motore adatti alla propria moto rivolgersi ad un Concessionario BMW Motorrad.

BMW recommends 

Frizione

Tipo di frizione	Frizione a dischi multipli in bagno d'olio
------------------	--

Cambio

Tipo di cambio	Cambio a 6 marce a innesti frontali integrato nel carter motore
Rapporti del cambio	1,943 (35/68 denti), Rapporto primario 1:2,462 (13/32 denti), 1 ^a marcia 1:1,750 (16/28 denti), 2 ^a marcia 1:1,381 (21/29 denti), 3 ^a marcia 1:1,174 (23/27 denti), 4 ^a marcia 1:1,042 (24/25 denti), 5 ^a marcia 1:0,960 (25/24 denti), 6 ^a marcia

Trazione posteriore

Tipo costruttivo del gruppo trazione posteriore	Trasmissione a catena
Tipo costruttivo della sospensione ruota posteriore	Doppio braccio oscillante in alluminio fuso
Numero denti nel gruppo trazione posteriore (Pignone catena / Ruota catena)	17 / 42

Telaio

Ruota anteriore

Tipo costruttivo della sospensione ruota anteriore	Forcella telescopica
Escursione molla anteriore	170 mm, Sulla ruota
– con ribassamento del veicolo ^{ES}	140 mm, Sulla ruota

Ruota posteriore

Tipo costruttivo della sospensione ruota posteriore	Doppio braccio oscillante in alluminio fuso
Tipo costruttivo della sospensione ruota posteriore	Ammortizzatore centrale a snodo diretto con ammortizzatore a stadi regolabile/precarico molle
– con ESA ^{ES}	Ammortizzatore centrale a snodo diretto precarico molle regolabile/ammortizzatore a stadi a regolazione elettrica
Escursione molla della ruota posteriore	170 mm, Sulla ruota
– con ribassamento del veicolo ^{ES}	135 mm, Sulla ruota

Freni**Ruota anteriore**

Tipo costruttivo della sospensione ruota anteriore	Freno a doppio disco a comando idraulico, con pinze flottanti a 2 pistoncini e dischi freno su supporto flottante
Materiale pastiglia freno anteriore	Metallo sinterizzato

Ruota posteriore

Tipo costruttivo della sospensione ruota posteriore	Freno a disco a comando idraulico, a pinza flottante con 1 pistoncini e disco freno fisso
Materiale pastiglia freno posteriore	In materiale organico

Ruote e pneumatici

Combinazioni di pneumatici consigliate	Per lo schema generale degli pneumatici approvati al momento rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad oppure consultare il sito Internet all'indirizzo "www.bmw-motorrad.com"
--	--

Ruota anteriore

Tipo di ruota anteriore	Pezzo fuso in alluminio, MT H2
Dimensioni del cerchio ruota anteriore	2.50" x 19"
Denominazione del pneumatico anteriore	110 / 80 - 19

Ruota posteriore

Tipo di ruota posteriore	Pezzo fuso in alluminio, MT H2
Dimensioni del cerchio ruota posteriore	3.50" x 17"
Denominazione pneumatico posteriore	140 / 80 - 17

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore	2,2 bar, Solo pilota, con pneumatico freddo 2,4 bar, Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore	2,4 bar, Solo pilota, con pneumatico freddo 2,8 bar, Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo

Impianto elettrico

Carico elettrico tollerato dalle prese di corrente	5 A
Fusibili	Tutti i circuiti elettrici sono assicurati da fusibili elettronici. Se un circuito elettrico è stato disinserito dal fusibile elettronico e il difetto è stato eliminato, il circuito si riattiva all'inserimento dell'accensione.

Batteria

Tipo di cambio	Batteria AGM (Absorptive Glass Matt)
Tensione nominale della batteria	12 V
Capacità nominale della batteria	12 Ah

Candele

Costruttore e denominazione della candela d'accensione	NGK DCPR 8 E
Distanza tra gli elettrodi della candela d'accensione	0,8...0,9 mm, A nuovo

Mezzo luminescente

Fonte luminosa per luce abbagliante	H7 / 12 V / 55 W
Punto luce per la luce anabbagliante	H7 / 12 V / 55 W
Fonte luminosa per luce di posizione	W5W / 12 V / 5 W

Fonte luminosa per luce posteriore/luce freno	LED / 12 V
Numero massimo di LED guasti nel gruppo ottico posteriore	6, Luce freno/ di coda
Fonte luminosa per illuminazione targa	W5W / 12 V / 5 W
Fonte luminosa per indicatori di direzione anteriori	R10W / 12 V / 10 W
– con indicatore di direzione LED ^{ES}	LED / 12 V
Fonte luminosa per indicatori di direzione posteriori	R10W / 12 V / 10 W
– con indicatore di direzione LED ^{ES}	LED / 12 V

Telaio

Tipo di telaio	Griglia frontale
Alloggiamento targhetta di identificazione	Testa del manubrio, lato anteriore, in alto
Alloggiamento numero di telaio	Testa destra dello sterzo

Dimensioni

Lunghezza del veicolo	2280 mm, sulla ruota anteriore verso il portatarga
Altezza del veicolo	1343 mm, sullo specchietto, senza pilota con peso a vuoto DIN
– con ribassamento del veicolo ^{ES}	1308 mm, sullo specchietto, senza pilota con peso a vuoto DIN
Larghezza del veicolo	855 mm, sul manubrio senza specchietto
Altezza sella del pilota	820 mm, Senza pilota con peso a vuoto
– con sella doppia bassa ^{ES}	790 mm, Senza pilota con peso a vuoto
– con sella doppia bassa ^{ES} – con ribassamento del veicolo ^{ES}	765 mm, Senza pilota con peso a vuoto
Lunghezza curva del cavallo	1810 mm, Senza pilota con peso a vuoto
– con sella doppia bassa ^{ES}	1760 mm, Senza pilota con peso a vuoto
– con sella doppia bassa ^{ES} – con ribassamento del veicolo ^{ES}	1710 mm, Senza pilota con peso a vuoto

Pesi

Peso a vuoto	209 kg, peso a vuoto DIN, in ordine di marcia con serbatoio pieno al 90 %, senza ES
Peso totale ammesso	436 kg
– con ribassamento del veicolo ^{ES}	349 kg
Carico utile massimo	227 kg
– con ribassamento del veicolo ^{ES}	140 kg

Prestazioni

Velocità massima	192 km/h
– con riduzione di potenza 35 kW	165 km/h

Assistenza

BMW Motorrad Assistenza	146
BMW Motorrad Servizi di mobilità	146
Lavori di manutenzione	146
Conferme dei lavori di manutenzione.....	148
Conferme dei lavori di assistenza	153

BMW Motorrad Assistenza

La rete capillare di assistenza di BMW Motorrad è pronta ad aiutarLa in oltre 100 Paesi in tutto il mondo. I concessionari BMW Motorrad dispongono delle informazioni tecniche e dello know-how tecnico necessari per svolgere in modo affidabile tutti i lavori di manutenzione e riparazione sulla Sua BMW.

Per sapere qual è il concessionario BMW Motorrad più vicino basta consultare la nostra pagina Internet "www.bmw-motorrad.com".



Gli interventi di manutenzione e riparazione eseguiti non correttamente possono essere causa di danni derivati e quindi di rischi per la sicurezza. BMW Motorrad raccomanda di far eseguire gli interventi corrispondenti sulla moto solo da

un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.◀

Affinché la Sua BMW sia sempre in condizioni ottimali, BMW Motorrad consiglia di rispettare sempre gli intervalli di manutenzione previsti per la moto. Far confermare l'esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione e riparazione nel capitolo "Servizio Assistenza" del presente libretto. Per ottenere prestazioni in correttezza dopo il periodo di garanzia, occorre documentare la regolare manutenzione della moto.

Sui contenuti del BMW Service è possibile informarsi presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

BMW Motorrad Servizi di mobilità

Nelle nuove moto i sistemi di mobilità BMW Motorrad assicurano in caso di panne varie prestazioni (ad es. Service mobilità, assistenza in caso di panne, trasporto del veicolo).

Si informi presso il Suo concessionario BMW Motorrad sui servizi di mobilità offerti.

Lavori di manutenzione

Controllo gratuito preconsegna BMW

Il controllo gratuito preconsegna BMW viene eseguito dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia prima di consegnare la moto al cliente.

Controllo rodaggio BMW

Il controllo rodaggio BMW va effettuato tra i 500 km e i 1200 km.<

Servizio BMW

Il Servizio BMW viene eseguito una volta l'anno, la sua entità può variare in funzione dell'età della moto e dei chilometri percorsi. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia conferma nel libretto l'esecuzione del servizio e vi annota la data del servizio successivo.

Per i piloti che percorrono molti chilometri all'anno può talvolta rendersi necessario eseguire il servizio prima della scadenza annotata. In questi casi nella conferma del servizio si annota il chilometraggio massimo percorribile. Se si raggiunge questo chilometraggio prima del servizio successivo, questo deve essere anticipato.

L'indicatore di Service nel display multifunzione ricorda l'approssimarsi della scadenza con un anticipo di circa un mese o 1000 km.<

Conferme dei lavori di manutenzione

Controllo gratuito preconsegna BMW

eseguito

il _____

Timbro, Firma

Controllo rodaggio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma**Servizio BMW**

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma**Servizio BMW**

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

Servizio BMW

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma**Servizio BMW**

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma**Servizio BMW**

eseguito

il _____

A km _____

Prossimo servizio

entro

il _____

o, se raggiunto anticipata-
mente,

A km _____

Timbro, Firma

A
Abbreviazioni e simboli, 6
ABS
 Aspetti tecnici nei dettagli, 76
 Autodiagnosi, 66
 Azionamento, 49
 Elemento di comando, 16
 Spie di avvertimento, 34
Accensione
 Disinserimento, 40
 Inserimento, 40
Accessori
 Avvertenze generali, 82
Ammortizzazione
 Elemento di registro, 13
 Regolazione, 54
Arresto, 71
ASC
 Aspetti tecnici nei dettagli, 78
 Autodiagnosi, 67
 Azionamento, 50
 Elemento di comando, 16
 Spie di avvertimento, 35
Assistenza, 146
Attrezzo di bordo
 Contenuto, 92
 Posizionamento sul veicolo, 14
Attualità, 7
Avvertenze di sicurezza
 al freno, 70
 Per la guida, 62
Avvertimento regime
 Inserimento, 68
 Spia di avvertimento, 18
Avviamento, 65
 Elemento di comando, 17
Awisatore acustico, 16

B
Bagaglio
 Avvertenze per il carico, 62
 Fissaggio, 83
Batteria
 Avvertenze di manutenzione, 121
 Carica della batteria collegata, 121
 Carica della batteria scollegata, 122

Dati tecnici, 140
Montaggio, 123
Posizionamento sul veicolo, 15
Smontaggio, 122
Bloccasterzo
 Bloccaggio, 41

C
Cambio
 Dati tecnici, 136
Candele
 Dati tecnici, 140
Carburante
 Bocchetta di rifornimento, 13
 Dati tecnici, 134
 Indicazione del livello, 25
 Rifornimento, 71
 Riserva carburante, 25
Carena
 Montaggio dell'elemento centrale, 118
 Smontaggio dell'elemento centrale, 118

Catena

- Controllo della tensione, 101
- Controllo dell'usura, 102
- Lubrificazione, 101
- Registrazione della tensione, 102
- Cavalletto della ruota anteriore
 - Montaggio, 110
- Check list, 64
- Chiave, 40
- Conferme dei lavori di manutenzione, 148
- Contachilometri
 - Azzeramento, 43
 - Elemento di comando, 18
- Controllo pressione dei pneumatici RDC
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 79
 - Etichetta cerchi, 104
 - Indicatore, 27
 - Spie di avvertimento, 36
- Coppie di serraggio, 131
- Cronometro
 - Azionamento, 43

D**Dati tecnici**

- Batteria, 140
 - Cambio, 136
 - Candele, 140
 - Carburante, 134
 - Dimensioni, 142
 - Freni, 138
 - Frizione, 136
 - Impianto elettrico, 140
 - Lampadine ad incandescenza, 140
 - Motore, 133
 - Norme, 7
 - Olio motore, 135
 - Pesi, 143
 - Ruote e pneumatici, 139
 - Telaio, 137, 141
 - Trazione posteriore, 137
- Dimensioni**
- Dati tecnici, 142

Display multifunzione, 18

- Elemento di comando, 16
 - Panoramica, 22
 - Selezione delle indicazioni, 42
 - Significato dei simboli, 23
- Dispositivo di avviamento ausiliario esterno, 120**

E

- Effettuare il rifornimento, 71
- Equipaggiamento, 7
- ESA
 - Azionamento, 55
 - Elemento di comando, 16

F**Fari**

- Circolazione a destra/sinistra, 57
 - Profondità del fascio luminoso, 57
 - Regolare assetto fari, 57
- Filtro aria**
- Montaggio, 119
 - Posizionamento sul veicolo, 15
 - Smontaggio, 119

Freni
Avvertenze di sicurezza, 70
Controllo di funzionamento, 95
Dati tecnici, 138
Regolazione leva manuale, 51

Frizione
Controllare il gioco, 99
Controllo di funzionamento, 99
Dati tecnici, 136
Regolare il gioco, 100
Regolazione leva manuale, 51

Fusibili, 140

I

Immobilizzatore
Chiavi di riserva, 41
Spia di avvertimento, 32

Impianto antifurto
Spia di controllo, 18
Spie di avvertimento, 34

Impianto elettrico
Dati tecnici, 140

Impianto lampeggiatori di emergenza
Azionamento, 47
Elemento di comando, 16

Impiego fuoristrada, 69

Indicatore di velocità, 18

Indicatore Service, 26

Indicatori di direzione
Azionamento, 46
Elemento di comando, 16

Indicazione numero di giri, 18

Interruttore arresto d'emergenza, 17
Azionamento, 47

Interruttore combinato
Panoramica a destra, 17
Panoramica a sinistra, 16

Intervalli di manutenzione, 146

L

Lampadine
Dati tecnici, 140
Sostituire la lampadina luce anabbagliante, 112
Sostituzione della lampadina abbaglianti, 112

Sostituzione della lampadina luce di posizione, 113

Sostituzione della lampadina targa, 116

Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione, 115

Sostituzione delle lampadine luce freno e luce posteriore, 115

Spia di avvertimento per lampadina guasta, 33

Libretto Uso e manutenzione
Alloggiamento, 59
Posizionamento sul veicolo, 14

Liquido di raffreddamento
Controllo del livello di riempimento, 98
Indicazione del livello, 13
Rabbocco, 99
Spia di avvertimento per sovratemperatura, 32

Liquido freni

- Controllare il livello di riempimento anteriore, 96
- Controllare il livello di riempimento posteriore, 97
- Serbatoio anteriore, 13
- Serbatoio posteriore, 13

Luci

- Azionamento della luce di parcheggio, 46
- Azionamento dell'abbagliante, 46
- Azionamento dell'avvisatore ottico, 46
- Elemento di comando, 16
- Luce anabbagliante, 45
- Luce di posizione, 45

M**Manutenzione**

- Avvertenze generali, 92

Moto

- Arresto, 71
- Cura, 125
- Fissaggio, 73
- Messa fuori servizio, 128
- Pulizia, 125

Motore

- Avviamento, 65
- Dati tecnici, 133
- Spia di avvertimento per elettronica del motore, 33

N**Numero di telaio**

- Posizionamento sul veicolo, 13

O**Olio motore**

- Astina di controllo del livello dell'olio, 11
- Bocchetta di rifornimento, 11
- Controllo del livello di riempimento, 93
- Dati tecnici, 135
- Rabbocco, 94

Orologio

- Elemento di comando, 18
- Regolazione, 41

P**Panoramica delle spie di avvertimento, 29****Panoramiche**

- Comandi sul manubrio, a destra, 17
- Display multifunzione, 22
- Interruttore combinato sinistro, 16
- Lato destro del veicolo, 13
- Lato sinistro del veicolo, 11
- Sotto la carenatura, 15
- Sotto la sella, 14
- Spie di avvertimento e controllo, 24
- Strumento combinato, 18

Pastiglie freni
Controllo della parte anteriore, 95
Controllo nella parte posteriore, 96
Rodaggio, 68

Pesi
Dati tecnici, 143
Tabella di carico, 14

Pneumatici
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, 56
Controllo della profondità del battistrada, 100
Dati tecnici, 139
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici, 139
Raccomandazione, 103
Rodaggio, 68
Tabella pressione pneumatici, 14

Portacasco
Fissaggio del casco, 59
Posizionamento sul veicolo, 14

Prearico molle
Attrezzo, 14
Elemento di registro, 13
Regolazione, 53
Pre-Ride-Check, 66
Presa
Istruzioni per l'uso, 82
Posizionamento sul veicolo, 11

R
Ribassamento
Limitazioni, 62
Riscaldamento manopole
Azionamento, 48
Elemento di comando, 17
Riserva carburante
Spia di avvertimento, 32
Rodaggio, 67
Ruote
Controllo dei cerchi, 100
Dati tecnici, 139
Modifica dimensioni, 103
Montare la ruota anteriore, 106
Montare la ruota posteriore, 109

Smontaggio della ruota anteriore, 104
Smontaggio della ruota posteriore, 107

S
Sella
Arresto, 11
Montaggio, 58
Smontaggio, 58
Servizi di mobilità, 146
Set di pronto soccorso
Alloggiamento, 14
Simboli
Significato, 23
Specchietti
Regolazione, 52
Spie di avvertimento
ABS, 34
ASC, 35
Avvertimento ghiaccio, 34
Elettronica del motore, 33
Immobilizzatore, 32
Impianto antifurto, 34
Lampadina guasta, 33

- Panoramica, 24
- RDC, 36
- Riserva carburante, 32
- Temperatura liquido di raffreddamento, 32
- Visualizzazione, 27
- Spie di controllo
 - Panoramica, 24
- Strumento combinato
 - Panoramica, 18
 - Sensore di luminosità ambiente, 18

T

- Tabella dei guasti, 130
- Targhetta
 - Posizionamento sul veicolo, 13
- Telaio
 - Dati tecnici, 137, 141
- Temperatura ambiente
 - Avvertimento ghiaccio, 34
 - Indicatore, 26
- Topcase
 - Azionamento, 86
- Trazione posteriore
 - Dati tecnici, 137

V

- Valigie
 - Azionamento, 83
- Valori medi
 - Azzeramento, 43
- Veicolo
 - Messa in funzione, 128

A seconda dell'equipaggiamento e degli accessori scelti per il Suo veicolo, ma anche in funzione delle versioni per i diversi Paesi, possono verificarsi scostamenti rispetto a quanto riportato nelle figure o nel testo. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione. Le indicazioni di misure, pesi, consumi e prestazioni sono da intendersi con le relative tolleranze.

Con riserva di modifiche costruttive, di equipaggiamento e degli accessori.

Salvo errori ed omissioni.

© 2012 BMW Motorrad

Duplicazione, anche parziale, solo previa autorizzazione scritta di BMW Motorrad, After Sales.

Printed in Germany

Dati importanti per la sosta di rifornimento carburante.

Carburante

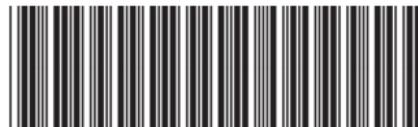
qualità di carburante raccomandata	Super senza piombo 95 ROZ/RON 89 AKI
– con benzina normale senza piombo (NORM 91) ^{ES}	Normale senza piombo (minime limitazioni di potenza e consumi) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabili	circa 16 l
Riserva di carburante	min 2,7 l

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Pressione di gonfiaggio del pneumatico anteriore	2,2 bar, Solo pilota, con pneumatico freddo 2,4 bar, Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio del pneumatico posteriore	2,4 bar, Solo pilota, con pneumatico freddo 2,8 bar, Funzionamento con passeggero e/o carico, a pneumatico freddo

BMW recommends 

N. d'ordinazione: 01 44 8 532 284
06.2012, 1^a edizione



Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.